



UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE

FACULTAD DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA

TEMA:

“LA TRADICIÓN ORAL DE CUENTOS RELATADOS POR GRUPOS ETÁREOS AVANZADOS POR EL PUEBLO AFRO ECUATORIANO ASENTADOS EN LA PROVINCIA DE IMBABURA LLEVADOS AL CAMPO ARTÍSTICO MEDIANTE UNA PRODUCCIÓN GRÁFICA - LITERARIA COMO APORTE A LA CULTURA DE LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA”.

Trabajo de Grado Previo a la Obtención del Título de Licenciada en la especialidad de Artes Plásticas.

AUTORA:

Gabriela Elizabeth Ayala Coral

DIRECTOR:

Dr. José Revelo

Ibarra, 2015

Aceptación del Director

Luego de haber sido designado por el Honorable Consejo Directivo de la Facultad de Educación Ciencia y Tecnología de la Universidad Técnica del Norte de la ciudad de Ibarra, he aceptado con satisfacción participar como Director del Trabajo de Grado Titulado **“LA TRADICIÓN ORAL DE CUENTOS RELATADOS POR GRUPOS ETÁREOS AVANZADOS POR EL PUEBLO AFRO ECUATORIANO ASENTADOS EN LA PROVINCIA DE IMBABURA LLEVADOS AL CAMPO ARTÍSTICO MEDIANTE UNA PRODUCCIÓN GRÁFICA - LITERARIA COMO APORTE A LA CULTURA DE LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA”**. Trabajo realizado por la señorita egresada, **Gabriela Elizabeth Ayala Coral**, previo a la obtención del título de Licenciada en la especialidad de Artes Plásticas.

Al ser testigo presencial y corresponsable directo del desarrollo del presente trabajo de investigación, que reúne los requisitos y méritos suficientes para ser sustentados públicamente ante un Tribunal que sea designado oportunamente. Esto es lo que puedo certificar por ser justo y legal.

Ibarra, 01 de junio del 2015



Dr. José Revelo
DIRECTOR

Dedicatoria

A mi familia que es lo latentemente verdadero e incondicional por ser parte y cómplice se está utopía artística.

Al pueblo del Valle del Chota por permitirme crear por medio de su oralidad.

Gabriela Ayala

Agradecimiento

A la/os relatora/es de las comunidades del Valle Del Chota: Ambuqui, Carpuela, Juncal, y Chalguayacu, artistas, gestora/es, profesora/es, amiga/os que contribuyeron con esta propuesta artística.

Gabriela Ayala

Índice General de Contenidos

Aceptación del Director	ii
Dedicatoria	iii
Agradecimiento	iv
Índice general de contenidos	v
Índice de tablas	ix
Índice de gráficos	x
Resumen	xi
Abstract	xii
Introducción	xiii
CAPÍTULO I	1
1. EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	1
1.1 Antecedentes	1
1.2 Planteamiento del Problema	3
1.3 Formulación del Problema	4
1.4 Delimitación	4
1.4.1 Delimitación Espacial.	4
1.4.2 Delimitación Temporal Duración.	4
1.5 Objetivos	5
1.5.1 Objetivo General	5
1.6 Justificación	5
1.7 Factibilidad	6
CAPÍTULO II	8
2. MARCO TEÓRICO	8
2.1. Fundametación Teórica	8
2.1.1. Fundamentación Filosófica	8
2.1.2. Fundamentación Psicológica	9
2.1.3. Fundamentación Pedagógica	10
2.1.4. Fundamentación Sociológica	11
2.2. Cosmovisión Africana	12

2.3	Tradición Oral	13
2.4	El Cuento.....	14
2.4.1	División del cuento	15
2.5	Partes del cuento	16
2.5.1.	Planteamiento:.....	16
2.5.2.	Nudo:.....	16
2.5.3.	Desenlace o final:.....	16
2.6	Características del Cuento.....	16
2.7	El Relato.....	17
2.7.1	Tipos de Relato	17
2.8	Los Mitos	18
2.8.1.	Clases de Mitos	18
2.9	La Leyenda.....	20
2.9.1	Tipos de Leyenda	20
2.10	Grupos Etnicos Avanzados.	21
2.11	Afro Descendientes	22
2.12	Imbabura	26
2.13	Campo Artístico	27
2.14	Arte Ecuatoriano.....	28
2.15	Boceto.....	31
2.15.1.	Características del boceto.....	32
2.16	La Ilustración.....	33
2.17	La Ilustración Gráfica.....	37
2.18	Producción Gráfica.....	34
2.18.1	Característica de la Producción Gráfica.....	35
2.19	Producción Literaria	36
2.20	Cultura.....	36
2.20.1	Concepto de Cultura Según Diversas Ciencias	37
2.20.2.	Cultura Popular.	38
2.21	Glosario de Términos.....	38
2.22	Preguntas directrices	42
2.21	Matriz categorial.....	43

CAPÍTULO III.....	45
3. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	45
3.1 Tipo de Investigación	45
3.1.1 De campo.	45
3.1.2 Documental	45
3.2 Métodos.....	46
3.2.1 Métodos Empíricos	46
3.2.1.1 La medición.....	46
3.2.1.2 La recolección de información.....	46
3.3. Métodos Teóricos.....	46
3.3.1 Histórico Lógico.....	46
3.3.2 Analítico Sintético.....	46
3.3.3 Inductivo Deductivo	47
3.4 Técnicas e Instrumentos.....	47
3.4.1 Encuesta	47
3.4.2 Entrevista estructurada	47
3.5 Población.....	47
3.6 Muestra.....	48
3.6.1 Fórmula para Aplicar la Muestra	48
CAPÍTULO IV.....	50
4 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS.....	50
4.1 Encuesta realizada a los pobladores	50
4.2 ENTREVISTA	59
CAPÍTULO V	61
5 CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	61
5.1 Conclusiones	61
5.2 Recomendaciones.....	61
CAPÍTULO VI.....	63
6.1 Título de la Propuesta.....	63
6.2 Introducción	63

6.3	Fundamentación.....	64
6.4	Objetivos.....	65
6.4.1	General.....	65
6.5	Específicos.....	65
6.6	Ubicación sectorial y física.....	66
6.7	Elaboración de entrevistas.....	66
6.8	Selección de relatos.....	67
6.9	Desarrollo de la propuesta artística plástica: Ilustración.....	78
6.9.1	Preparación y realización de bocetos.....	78
6.9.1.1	Materiales.....	78
6.9.1.2	Boceto.....	78
6.10	Técnica e Instrumentos.....	81
6.11	Conceptualización.....	81
6.12	Ilustraciones Individuales.....	85
6.13	Elaboracion de la producción grafica- literaria.....	94
6.14	Fase de producción.....	98
6.15	Socialización.....	98
6.16	Impactos.....	100
6.17	Bibliografía.....	100
	Anexos.....	100
1.	Arbol de problemas.....	104
2.	Matriz de coherencia.....	104
3.	Encuesta.....	105
4.	Entrevista Estructurada.....	107
5.	Certificado socialización.....	108

Índice de tablas.

Tabla N° 1	Matriz Categorical	43
Tabla N° 2	Conocimiento del Relato	50
Tabla N° 3	Conocimiento del Relato de su comunidad	51
Tabla N° 4	Le contaban historias de niña/o	52
Tabla N° 5	Visibilización de dibujos de relatos de su comunidad	53
Tabla N° 6	Cuenta historias cuando le contaban de niña/o	54
Tabla N° 7	Importancia de contar relatos de su comunidad	55
Tabla N° 8	Importancia de dibujos de su comunidad	56
Tabla N° 9	Importancia de tener establecido dibujos propios	57
Tabla N° 10	Relatos dibujados importantes para la educación	58

Índice de gráficos

Gráfico N° 1 Conocimiento del Relato	50
Gráfico N° 2 Conocimiento del Reato de su comunidad	51
Gráfico N° 3 Le contaban historias de niña/o	52
Gráfico N° 4 Visibilización de dibujos de relatos de su comunidad	53
Gráfico N° 5 Cuenta historias que le contaban de niña/o	54
Gráfico N° 6 Importancia de contar relatos de su comunidad	55
Gráfico N° 7 Importancia de dibujos de sus comunidad	56
Gráfico N° 8 Importancia de tener establecido dibujos propios	57
Gráfico N° 9 Relatos dibujados importantes para la educación	58

Resumen

Alguna/os artistas plástica/os trabajamos desde metodologías incluyentes favoreciendo la participación de las comunidades y enriqueciendo nuestro trabajo artístico con beneficios recíprocos, con la realización de obras, instalaciones, performance entre otras manifestaciones, se intenta de alguna manera integrar sectores rurales o urbanos más desfavorecidos o desvinculados con el arte, con intereses, en ampliar perspectivas educativas socioculturales. Y por medio de este proyecto se intervino en cuatro comunidades escogidas del Valle del Chota en la provincia de Imbabura. Carpuela, Ambuqui, Juncal, Changuayacu, sectores donde se trabajó un accionar más comunitario y participativo abordando la memoria colectiva de la oralidad de abuela/os entre edades comprendidas entre cincuenta a ochenta años, y también conociendo e investigando a relatores de otras edades que de igual manera contribuyeron a esta propuesta, trabajando la parte intergeneracional y la equidad de género, con el trabajo de ocho ilustraciones basadas en relatos sobre la cosmovisión del sector. Estas ilustraciones buscaron visualizar la oralidad desde el corazón de los herederos de la palabra que han puesto en escena a diversidad de personajes como: los árboles, la oscuridad, el agua, las montañas, las plantas, los animales, los seres, o del monte, dentro de un realismo mágico mostrando lo extraño como natural, lo que identifica y afirma culturalmente a un pueblo, Personificando los relatos de acuerdo a la técnica y estilo de la artista que desde su visión mestiza aporta artísticamente y culturalmente a estas palabras contadas al escuchar sus historias, utilizando investigación de campo, interviniendo en su ambiente natural en que conviven las personas y las fuentes consultadas. Encontrando conocimiento de relatos por parte de la gente, pero existe el carecimiento visual o plástico, donde se evidenció entre personas entre quince a treinta años, mediante una encuesta estructurada con preguntas cerradas y de selección múltiple información que fue interpretada y analizada. Por lo expuesto, surge la intencionalidad desde lo plástico ilustrar obras artísticas basadas en la memoria de un pueblo, que conjuntamente con su socialización se hizo un enfoque comunitario con la/os participantes de este proyecto aprendiendo la forma de vida y compromiso de las dos partes, llevando la propuesta directa e indirectamente a sectores del Valle del Chota.

Abstract

Some plastic artists work from inclusive methodologies, promoting community participation and enriching our artistic work with reciprocal benefits, through the fulfillment of artwork, facilities, performances, among other manifestations; attempting somehow to integrate the disadvantaged or disassociated rural or urban sectors with art, with attention in expanding educational sociocultural perspectives. Through this project, four communities of Valle del Chota, at Imbabura's province, were intervened: Carpuela, Ambuqui, Juncal and Chalguayacu. A more participatory and community oriented actuate was worked with these sectors, addressing the collective memory of orality of the elderly, between ages from fifty to eighty years old and also investigating and uncovering tellers of other ages, who likewise contributed to this proposal, working the intergenerational part and gender equality with the work of eight illustrations based on stories about the worldview of the community. These illustrations aimed to visualized the orality from the heart of the heirs of the word, who have staged a variety of characters like the trees, the darkness, the water, the mountains, the plants, the animals, the beings, the hill, within a magical realism, showing the strange as natural, which identifies and culturally asserts a people, embodying the accounts according to the technique and style of the artist who contributed artistically and culturally from her mestizo vision to these words told when their stories are heard , using field research and participating in the natural environment in which people and the consulted sources coexist. Knowledge of stories by people was found, but there is no visual or plastic work, which was made evident from the information interpreted and analyzed from a closed questions and multiple choice structured questionnaire which was applied to people between fifteen to thirty years old. For the reasons above, arise the intentionality from plastic to illustrate artistic works, based on the memory of a people, which together with their socialization became a community approach to the participants in this project, learning lifestyle and commitment of both parties, leading the design directly and indirectly to various sectors of Chota Valley.

Introducción

El Valle del Chota una región del Ecuador que está establecida en la cuenca del río Chota entre las provincias de Imbabura y de Carchi, en medio de la sierra andina que se caracteriza por una población afro ecuatoriana donde son herederos de un gran legado cultural ancestral establecido nuevas cosmovisiones a partir del pasado.

Su riqueza cultural es muy amplia y diversa para establecer la investigación artística plástica- visual, la cual se basó en el diálogo con abuela/os del Valle del Chota con las comunidades de Ambuqui, Carpuela, Juncal y Chalguayacu trabajando con diversos lenguajes, compartiendo vivencias para realizar esta obra. Y sentarse a escuchar relatos de cómo es o fue su tradición y como estos se apropiaron del elemento visual para producir este materia de arte, ilustrada desde el mestizaje, que a la par, son cuentos similares que varían palabras, actos o nombres dependiendo del medio vivencial, desde donde venimos, creando lazos fraternos en lo identitario con la ayuda de la memoria colectiva.

Y por medio masivo de aprendizaje, el arte plástico – visual involucra metodologías donde aportan conocimientos donde son interpretados por medio del ilustrar, que cuente y a la vez aporte con las diversas expresiones de lenguajes estéticos a pueblos donde aún palpita la riqueza cultural.

El Capítulo I, contiene las siguientes secciones: los antecedentes, el planteamiento del problema y la formulación del problema, interrogantes, factibilidades, justificación los objetivos con el desarrollo de la investigación que se establecieron y se cumplieron a cabalidad.

El Capítulo II, corresponde al Marco Teórico que se basó en los fundamentos y teorías de aprendizaje, técnicas lúdicas e inteligencias múltiples, las mismas que han permitido fomentar categorías en estudio.

El Capítulo III, comprende todo lo referente a la metodología aplicada en el desarrollo de la investigación, la población, el tipo de investigación y los instrumentos utilizados para recabar información.

EL Capítulo IV, instauro, analiza e descifra datos obtenidos en las encuestas aplicadas a ciudadanos del Valle del Chota; también contiene cuadros estadísticos, gráficos explicativos y detallando cada pregunta y sus resultados

El Capítulo V, perteneció a las conclusiones y recomendaciones en base de los objetivos específicos para artistas comprometidos con el desarrollo cultural y personas en general y una alternativa para la elaboración de una propuesta.

El Capítulo VI, constituye el progreso de la propuesta que contiene técnicas lúdicas generales aplicadas en un contexto determinado, con una explicación detallada paso a paso de cada una de ellas, que ayudaran y aportaran a procesos culturales

CAPÍTULO I

1. EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1 Antecedentes

El Valle del Chota, situado en Imbabura y Carchi en la sierra norte del Ecuador, donde los afro choteños comprenden alrededor de un 15% de la población actualmente, construido a partir de millones de africanos arrancados violentamente de sus tierras y aldeas con destino a América y las islas del Océano Indico, llegaron como esclavos a nuestra zona a finales del siglo XVI, traídos por los españoles para las nacientes haciendas de los jesuitas. Es allí donde se enraizaron y crearon una comunidad cultural en medio del proceso colonial.

Cartagena de Indias, la matriz mercantil de esclavos donde fueron tomados y encasillados en la costa norte de Ecuador y la costa sur de Colombia, entre el siglo XVII y el siglo XVIII donde eran traídos por tierra a las comunidades que hoy se llaman Concepción, Cuajar, Caldera, Chalguayacu y Carpuela, en Imbabura y Carchi. Allí, los jesuitas proyectaban cultivar olivos y uvas pero ante la negativa de la Corona Española decidieron plantar caña de azúcar.

Las Haciendas por otra parte en Chalguayacu, Piquiucho y Caldera eran parte de “gente de poder, de Quito, Ibarra y el Carchi”, cuando los jesuitas fueron expulsados de la Real Audiencia de Quito en 1857, seis años después de que José María Urbina declarara la abolición de la esclavitud para el afro ecuatoriano. Pero ese decreto de libertad no significó nada para ellos porque no les dieron tierra. Los nuevos hacendados quisieron sacarlos pero se quedaron. La tierra solo fue suya, en parte, 300 años después cuando mediante la Reforma Agraria (1963) se expropiaron las haciendas. Dieron entre 2 y 3 hectáreas por familia. Coangue o Valle de la Muerte se conocía antiguamente al Valle del Chota debido a su clima mal sano y al paludismo, sus primeros pobladores eran indígenas los cuales

morían trabajando en las minas lo que motivó inhumanamente a la traída de esclavos negros a este valle que comprende las comunidades de Ambuqui, Chalguayacu, Juncal, Carpuela en la provincia de Imbabura y estación Carchi y Ponce en la provincia del Carchi.

El aporte cultural de este pueblo que ha venido contribuyendo a la diversidad y pluriculturalidad, pues el afro ecuatoriano como el resto de etnias tenemos un pasado y una historia común que enriquece nuestro acervo cultural, transmitiéndose de generación en generación las diferentes cosmovisiones lo que ha posibilitado los lenguajes culturales identitarios.

Las culturas de todos los tiempos tuvieron deseos de contar sus vidas y experiencias por medio de las pinturas (petroglifos, iconografía, etc.) Así como los adultos tuvieron la necesidad de ceder su sabiduría a los más jóvenes para conservar sus tradiciones, su idioma, su artesanía que fue, el arte que adquirieron según su desarrollo para respetar la cultura ancestral, puesto que los valores del bien y del mal estaban encarnados por los personajes que emergían de la propia fantasía popular. Es decir, en una época primitiva en que los hombres se transmitían sus observaciones, impresiones o recuerdos, por vía oral o gráfica, de generación en generación, los personajes de los cuentos eran los portadores del pensamiento y el sentimiento colectivo.

De ahí que varios de los cuentos populares de la antigüedad reflejan el asombro y temor que sentía el hombre frente a los fenómenos desconocidos de la naturaleza quedando impregnados en pintura sobre las paredes o cuevas, creyendo que el relámpago, el trueno o la constelación del universo poseían una vida análoga a la de los animales del monte. Sin embargo, a medida que el hombre va descubriendo las leyes físicas de la naturaleza y la sociedad, en la medida en que avanza la ciencia y el conocimiento de la verdad, se va dando cuenta de que el contenido de la tradición oral.

Los relatos, según la temática, la intención, los elementos caracterizadores utilizados en las manifestaciones literarias, se agrupan, según distintos criterios,

en leyendas, apólogos, cuentos realistas, costumbristas, fantásticos, de ciencia-ficción, maravillosos. En el aspecto artístico de cada pueblo la imagen también hace lo suyo y es una herramienta importante, narra de forma visual sus diferentes acontecimientos de ahí los relatos que se pueden encontrar hoy en día, que son mínimos en las manifestaciones de visualización en esquemas de libros, proyectos audiovisuales.

1.2 Planteamiento del Problema

La investigación del proyecto permitió conocer la escasa presencia del contexto oral en cuanto a las artes plásticas – visuales y su papel significativo e importante dentro de la educación. Siendo la pintura, la ilustración artística o el dibujo instrumentos de apoyo para la enseñanza visual de la mitología histórica de los pueblos del Ecuador.

En indicios de la investigación se presume que existió un porcentaje bajo de material artístico visual de lo tangible e intangible para el aprendizaje, con índices altos carentes de obras e intervención de artistas en el sector, debido a la enseñanza oficial de épocas pasadas que indujeron conocimientos ajenos sin dar una amplitud a la sabiduría propia, por estos procesos perdió la conciencia de saberes que son ejes fundamentales para una educación basada en la construcción colectiva.

Por otra parte no existe una demanda de proyectos diversos enfocados con el arte donde artistas, obreros de la imagen, gestores de la cultura, trabajadores populares y comunitarios puedan irrumpir artísticamente espacios de sabiduría ancestral y auto educarnos desde las actividades con procesos de nuestra historia, aspectos creativos donde la enseñanza sea más recreada, teniendo bajos estándares de lectura en el país y desinterés de actividades culturales.

Una de las causas posibles es la discriminación de los adultos mayores al interior de la familia y a la sociedad puesto que actualmente los abuelos ya no

comentan con sus descendientes como antes, las historias y cuentos de las vivencias que tuvieron cuando eran jóvenes, sobre todo de cómo era su entorno vivencial dentro de su comunidad.

Los efectos a lo que se expone la sabiduría oral son lesiones dentro de la memoria histórica colectiva, donde el no saber de dónde venimos ayuda a integrarnos a otros conocimientos impropios, y que al empaparnos de nuestro pasado caminando al presente aporta al desarrollo socio cultural. Como consecuencia es si no entendemos el valor de la sabiduría ancestral de la oralidad, aportaremos a la decadencia simbólica patrimonial apoderándose visualmente de imágenes ajenas con relatos, cuentos o leyendas del exterior que han sido llevados a las grandes pantallas de la cinematografía, teniendo en la memoria historias de afuera que aportan pero no siendo representados

1.3 Formulación del Problema

La ausencia artística visual de la historicidad con la oralidad del pueblo afro ecuatoriano por las diversas generaciones y su brevedad de transmitir la fantasía popular relativa con percepciones artísticas pre investigativas llevadas a la producción gráfica – literaria para el aporte al aprendizaje cultural.

1.4 Delimitación

1.4.1 Delimitación Espacial. El lugar donde se dirigió encuestas fueron las comunidades de Ambuqui, Chalguayacu, Juncal y Carpuela pertenecientes al Valle del Chota en la provincia de Imbabura.

1.4.2 Delimitación Temporal Duración. La investigación se llevó a cabo de meses a partir del mes enero 2014 hasta Febrero 2015.

1.5 Objetivos

1.5.1 Objetivo General

Realizar ilustraciones pictóricas en una producción gráfica - literaria basada en cuentos relatados por grupos etareos avanzados del pueblo afro ecuatoriano asentados en la provincia de Imbabura.

1.5.2 Objetivos Específicos

1. Diagnosticar relatos existentes escritos o contados sobre la identidad afro ecuatoriano en las comunidades del Valle del Chota con los relatos utilizando medios escritos, audio, video, y fotografía.
2. Ilustrar los relatos seleccionados más representativos para la realización de la propuesta Gráfica-Literaria.
3. Socializar las ilustraciones del material Gráfico - Literario en las comunidades del Valle del Chota de la Provincia de Imbabura como aporte cultural artístico la memoria histórica colectiva.

1.6 Justificación

En este tiempo cuanto lanzamos nuestras actitudes para la investigación acerca de lo que se está haciendo en el mundo en arte público, enseguida damos con la palabra “Crear” y denominan a todo lo ejecutado sobre el universo el instaurar formas con colores, líneas y conceptos con elementos que constituye a una población con identidad.

Los cuentos y relatos identitarios reveló que hay necesidad visual por medio de arte, el de conocer la historia por medio de la tradición oral de nuestra abuela/os y sus generaciones, siendo así: el reconocimiento de la lengua como

poder dentro de las diferentes etnias desde la memoria ancestral de las poblaciones que han venido y vienen desarrollando su resistencia socio-cultural.

Este propósito artístico fue de carácter incluyente intercambiando conocimientos y saberes entre los pueblos creando un vínculo que permita la interacción reciproca de dialéctica entre los relatos, su lengua que han venido sosteniéndose en un hilo de la historia. Contribuyó al desarrollo pedagógico educativo cultural en procesos de enseñanza - aprendizaje, manifestando un cierto interés por la lectura y la imaginación sorprendente de personajes tangibles e intangibles de las montañas, del agua, del cielo, de la madre tierra en general. Una de las razones importantes para la investigación es que se tuvo un material gráfico -literario que se socializo dentro de las comunidades para formar parte de la educación cultural de escuelas, colegios, centros culturales en general, partiendo de la tradición oral de la misma comunidad.

Los aportes que se brindó son de carácter socio educativo en la formación de la historia oral de los pueblos, con la educación mediante la gráfica conjuntamente con la literatura, otro aporte en proceso es el turístico para las comunidades, al establecer un material mate gráficos artísticos y literarios para exponer dentro de sus ferias, entornos culturales para los excursionistas nacionales o extranjeros , otro de los aportes importantes es el artístico ya que está dentro de la gráfica y plástica de la provincia de Imbabura para dar conocimiento de la obra de la artista. La propuesta Artística benefició a las comunidades, niños, jóvenes, centros culturales colegios escuelas, así como a las demás centros educativos aledaños, también a maestros de aéreas culturales, antropológicas, literarias, sociológicas, históricas, artísticas en general entes que trabajan el desarrollo de los pueblos.

1.7 Factibilidad

El proyecto fue viable por el procedimiento práctico desde la investigación de los relatos contados por abuela/os al conocer la historia desde la oralidad y la

sabiduría, con resultados visuales en este caso como la ilustración que fue bajo parámetros pictóricos expuestos en una producción gráfica – literaria, de las zonas donde se escogió la investigación, adquiriendo la creación de personajes ilustrados por la poca existencia de material gráfico y visualización de la cultura en este parámetro, así con este proyecto aportando desde la sabiduría artística a las comunidades afro ecuatorianas de Valle del Chota de la provincia de Imbabura.

CAPÍTULO II

2. MARCO TEÓRICO

2.1. Fundamentación Teórica

2.1.1. Fundamentación Filosófica

La filosofía se refiere a una actitud, a un afán de saber del hombre para explicarse la realidad circundante. La elección de un paradigma determinado de parte del investigador implica que se pone en juego su propia visión o concepción filosófica del mundo poniendo especial atención a aspectos fundamentales como: la sociedad, la cultura, la cosmovisión de los pueblos, la manera como se comunican los individuos y las instituciones que forman la sociedad.

En la época actual existe un paradigma cuya característica es adentrarse en la transformación social y el cambio, el mismo que será el sustento de este trabajo y es el paradigma emergente o “socio-crítico, que procura que cada individuo comprenda su papel en el mundo y en el contexto en que se desenvuelve, se busca una posición crítica que acelere los cambios que deban darse en función de un desarrollo social más justo y digno, con una educación “holística” cuyo interés es el crecimiento armónico del ser humano y su proyección a la comunidad.

El lenguaje y la comunicación son entendidas como la forma de expresión de un pensamiento formado previa e independientemente, concebido además como el sistema de signos cuya capacidad de significar se deriva de su asociación con ideas en la mente de los hablantes.

Según MOORE, T.W., (2010) en la obra Introducción a la filosofía de la educación manifiesta que:

Las ideas representan la realidad y las palabras representan ideas, las palabras por tanto representan la realidad a través de las ideas. Los dos mejores ejemplos de esta concepción se encuentran en la teoría lógica de Port Royal y en la exposición de Locke acerca de la importancia del lenguaje (p.47)

Complementariamente, existe actualmente una concepción integral de la comunicación, y de la mente humana en su conjunto, que ejerce una enorme influencia en todas las ciencias relevantes a esos campos, habitualmente llamadas ciencias cognitivas, su influencia se extiende a la filosofía, especialmente a la filosofía del lenguaje y de la mente, aunque también a la epistemología, la ontología y otras áreas.

Para explicar mejor su influencia, es necesario referir a la pragmática que se define como la situación de uso que tiene importancia tanto para las formas usadas como la interpretación del contenido; el significado de los signos, de su uso y de las relaciones que se establecen entre sus usuarios; en relación con lo expuesto anteriormente se toma la siguiente frase de GÓMEZ, Mario, S. (2010, p. 57) **“estudia la enunciación y el enunciado, la deixis, las modalidades, los actos de habla, la presuposición, la estructura informativa del enunciado, el análisis del discurso, el diálogo y la lingüística textual”**.

En conclusión, la pragmática es la parte de la lingüística, o ciencia en sí misma, que se ocupa de estudiar el significado de los enunciados, tiene un carácter interdisciplinario, en la actualidad ha alcanzado un ámbito amplio con relación a la pragmática tradicional, el estudio se enfoca tanto en la filosofía, la lingüística, la sociología, la antropología y la psicología. En el presente trabajo aportará para la mejor comprensión de la forma de concebir la vida del pueblo afro, entender su cosmovisión y poder difundirla de la mejor manera.

2.1.2. Fundamentación Psicológica

En educación y la cultura, la psicología tiene gran relevancia; se sabe que es la ciencia que permite conocer interna y externamente con profundidad y certeza a la

persona; sabe de los intereses, necesidades y problemas de los seres humanos como individuo y como colectivo.

El nativismo sostiene que la capacidad de ver, oír, pensar y hablar son actos innatos o genéticos, expresa que el lenguaje es un producto interior de la mente/cerebro del hablante, independiente de las experiencias y los conocimientos adquiridos del entorno social por medio del proceso de aprendizaje.

La psicología educativa ha aportado con ideas interesantes y novedosas para apoyar al profesional de la educación y la cultura en su quehacer diario. Para ÁVILA, Fernando (2011):

La concepción constructivista y significativa del aprendizaje y aplicación de las competencias comunicativas, constituyen la convergencia de diferentes aproximaciones psicológicas a problemas como el desarrollo psicológico del estudiante, particularmente en el plano intelectual en su intersección con el aprendizaje de un idioma. (p. 16)

2.1.3. Fundamentación Pedagógica

El empirismo afirma que el origen del conocimiento se encuentra en la experiencia. Cree en el valor de la conservación, o sea, en la sensación. Lo concreto se encuentra así aprehendido por lo sensible. Es lo contrario de la concepción platónica, por lo tanto la adquisición del lenguaje se basa en la experiencia.

DÍAZ V., Eugenio A. (2010) cita a Martín Sánchez, Miguel (2011) cuando manifiesta que:

Los empiristas, a la cabeza de los behavioristas o conductistas, están convencidos de que el niño aprende a hablar porque imita a los adultos -sobre todo a la madre y porque tiene necesidad de manifestar sus necesidades y deseos. Según los empiristas, el niño aprende el idioma de la misma manera que otras destrezas físicas y mentales. (p. 71)

En la concepción filosófica empirista del lenguaje se destacan los siguientes principios:

- Considera que el aprendiz tiene una participación activa en la construcción de su conocimiento y no lo ve sólo como alguien que responde a estímulos
- Las habilidades se aprenden (automatizan) sólo después de haber estado en un “procesamiento controlado”
- El “procesamiento controlado”, cuando requiere que se preste atención a la tarea, va a conducir al “procesamiento automatizado”

Para la autora MALDONADO, María (2009) **“el aprendizaje de una lengua requiere del aprendizaje memorístico o por repetición, pero concuerda que se debe iniciar con una planificación para un grupo de personas que poseen diferentes estilos de aprendizajes”** y para facilitar la incorporación de los nuevos conocimientos se debe partir de la estructura cognitiva existente, potenciar sus capacidades y la confianza en sí mismo del sujeto que aprende lo que dará como resultado el aprendizaje significativo.

Estas connotaciones permitirán comprender la mejor manera de difundir los principales relatos de la tradición oral de este sector de la población y su debida valoración.

2.1.4. Fundamentación Sociológica

La educación es una práctica social que se expresa cuando los seres humanos se relacionan entre sí en un contexto histórico determinado

Por lo tanto, se observa, que a través del tiempo la escuela ha ido cambiando, los planteamientos de psicólogos y educadores derivados de sus experimentos y

reflexiones han influido en su paulatina transformación, de allí que para sicólogos como:

CARR Y KEMMIS (2007) sostienen que:

La ciencia crítica intenta analizar los procesos sociales e históricos que influyen sobre la formación de nuestras ideas sobre el mundo social (por ejemplo, el papel del lenguaje en el modelado de nuestro pensamiento, o el de los factores económicos o culturales en el modelado de nuestras circunstancias) (p. 368).

La lengua materna es esencialmente utilizada en la comunicación familiar y social, mientras que la enseñanza de un idioma extranjero es diferente a la de un idioma nativo, para darle utilidad con naturalidad, no solamente necesita variar el estudio del habla sino también captar correctamente las situaciones personales en el que se involucra un individuo, cualquier expresión tiene un significado literal, en un acto de lenguaje que tiene que ver con la manera en que se usa el idioma para comunicar la intención del que habla y el propósito con el que se está usando el idioma.

La comunicación tiene un fin social, logra en el ser humano vivir y alcanzar placer, apoyará a esta propuesta pues permitirá a los relatores y la comunidad afro ser escuchadas y ser valorados.

2.2. Cosmovisión Africana

Según la tradición oral del pueblo afro asentado en el Valle del Chota, descrita Estudio del Origen del Pueblo Afro en el Valle del Chota (2010):

Hubo un tiempo en que el ser superior Mulukú se propuso hacer brotar, de la tierra misma, a la primera pareja de la que todos descendemos. Mulukú, que dominaba el oficio de la siembra o, por mejor decir, era el sembrador por excelencia, hizo dos agujeros en el suelo. De uno surgió una mujer, del otro surgió un hombre. Ambos gozaban de la simpatía y el

cariño de su hacedor y, por lo mismo, decidió enseñarles todo lo relativo a la tierra y su cultivo. Les proveyó, además, de herramientas para cavar y mullir el suelo y para cortar, o podar, árboles secos, y para clavar estacas. Puso en sus manos semillas de mijo para sembrar en la tierra y, en fin, les mostró la manera de vivir por sí mismos, sin dependencia alguna de cualesquiera otras criaturas. (p. 89)

Sin embargo, cuenta la leyenda que la primera pareja de nuestra especie desatendió todos los consejos que la deidad les había dado y que, por lo mismo, abandonaron las tierras, las cuales terminaron convirtiéndose en eriales y campos yermos. Y, así, la primera pareja consumió su desobediencia, con lo que su hacedor los trastocó en monos. El mito relata que Mulukú montó en cólera y arrancó la cola de los monos para ponérsela a la especie humana. Al propio tiempo ordenó a los monos que fueran humanos y a los humanos que fueran monos; depositó en éstos su confianza, mientras que se la retiraba a los humanos. Y dijo a los monos: “Sed humanos”. Y a los humanos: “Sed monos”.

2.3 Tradición Oral

Para CIVALLERO, Edgardo (2007) en su obra de Tradición Oral la describe de la siguiente manera:

Es un fenómeno rico y complejo que se convirtió en el medio más utilizado a lo largo de los siglos para transmitir saberes y experiencias sus múltiples definiciones coinciden en señalar que representa la suma del saber codificado bajo una forma oral que una sociedad que juzga esencial, y que, por ende, retiene y reproduce al fin de facilitar la memorización, y a través de ellas la difusión a las generaciones presentes y futuras. La información transmitida incluye conocimientos, usos y costumbres en temas como historia, mitos y textos sagrados, técnicas, instituciones públicas armonías musicales, ejercicios lingüísticos, códigos estéticos y morales. (p. 45)

El desarrollo de la tradición oral es independiente de soportes y estructuras, esta característica y ausencia de estabilidad material la dota de una variabilidad

constante y conflictiva, por el mero hecho de transmitirse de boca en boca de generación en generación lo escuchado, lo vivido.

2.4 El Cuento

Alba Ayala en su obra *Arte Oral del Ecuador* menciona (2003) define al cuento como **Una composición que pone en escena a seres imaginarios que efectúan acciones imaginarias, en lugares imaginarios** (pag.82).

Otros autores como COCHA, Luis (2007) expresa que el cuento es:

Una forma literaria definida como una forma breve de narración, ya sea expresada en forma oral o escrita. Posee ciertas características que permiten definirlo a grandes rasgos. Dentro de estas características nos encontramos con que se trata siempre de una narración, del acto de contar algo en forma breve, en un corto espacio de tiempo. Un cuento es una narración ficticia que puede ser completamente creación del autor, o bien, puede basarse en hechos de la vida real, que podrían incluso ser parte de la vida del autor. (p. 134)

En cada cuento el autor se ocupa de tomar un sólo tema como el principal, produciendo un efecto sobre el lector o el auditor, y cierra el desarrollo de dicha temática con un final que, muchas veces, es inesperado, mientras que en otras ocasiones es absolutamente algo predecible.

Un cuento siempre posee ciertos elementos esenciales que forman su estructura. El primero de ellos guarda relación con el hecho o suceso narrado, desde donde se desarrolla el tema central del cuento.

En segundo lugar, el contenido, el que le aporta al cuento lo novedoso, lo que le permite ser una interpretación particular de la realidad, aunque esta sea ficticia. Finalmente, la expresión, ya sea lingüística o escrita, es lo que permite objetivar un cuento, pudiendo así poseer un receptor, un lector o auditor, que al escuchar o leer permiten que el cuento adquiriera significado y vida.

Así como en la mayoría de las narraciones, los personajes son un elemento fundamental en los cuentos. Ellos pueden estar constituidos por animales, personas o cosas que participan e interactúan entre sí en la historia que se está narrando. Existen ciertos personajes que son más importantes que otros, pudiendo así realizar la división entre protagonistas y personajes secundarios. Muchas veces quien cuenta la historia, también participa de ella, de este modo, el narrador forma parte de los personajes.

2.4.1. División del cuento

El sitio web encuentos.com/autores-de-cuentos/que-es-un-cuento/ dice:

El cuento es una narración breve de hechos imaginarios, protagonizada por un grupo reducido de personajes y con un argumento sencillo. Hay dos grandes tipos de cuentos: el cuento popular y el cuento literario.

Para la mayoría de autores el cuento se divide en dos grandes grupos:

- a) **El cuento popular:** es una narración tradicional que se presenta en múltiples versiones, que coinciden en la estructura pero difieren en los detalles. Tiene 3 subtipos: los cuentos de hadas, los cuentos de animales y los cuentos de costumbres. El mito y la leyenda son también narraciones tradicionales, pero suelen considerarse géneros autónomos.
- b) **El cuento literario:** es el cuento concebido y transmitido mediante la escritura. El autor suele ser conocido. El texto, fijado por escrito, se presenta generalmente en una sola versión, sin el juego de variantes característico del cuento popular. Se conserva un corpus importante de cuentos del Antiguo Egipto, que constituyen la primera muestra conocida del género. Una de las primeras manifestaciones en la lengua castellana es *El conde Lucanor*, que reúne 51 cuentos de diferentes orígenes, escrito por el infante Don Juan Manuel en el siglo XIV.

2.5 Partes del cuento

El cuento cuenta con tres partes.

2.5.1. Planteamiento: Es la parte inicial de la historia, donde se presenta a los personajes y sus propósitos.

2.5.2. Nudo: Parte en donde surge el conflicto, la historia toma forma y suceden los hechos más importantes.

2.5.3. Desenlace o final: Parte donde se da solución a la historia y finaliza la narración.

2.6 Características del Cuento

El cuento presenta varias características que lo diferencian de otros géneros narrativos.

- **Ficción:** aunque en algunos casos puede basarse en hechos reales o ser una ficción de un marcado realismo, un cuento debe, para funcionar, recortarse de la realidad.
- **Única línea argumental:** a diferencia de la novela, en el cuento todos los hechos se encadenan en una sola sucesión de hechos.
- **Estructura centripeta:** todos los elementos que se mencionan en la narración del cuento están relacionados y funcionan como indicios del argumento.
- **Un solo personaje principal:** aunque puede haber otros personajes, la historia hablará de uno en particular, que es a quien le ocurren los hechos.

- **Unidad de efecto:** comparte esta característica con la poesía: está escrito para ser leído de corrido de principio a fin. Si uno corta la lectura, es muy probable que se pierda el efecto narrativo. La estructura de la novela permite leerla por partes.
- **Brevedad:** por y para cumplir con todas las demás características, el cuento debe ser breve.
- **Prosa:** el cuento debe estar escrito en prosa.

2.7 El Relato

Para el sitio web [es.wikipedia.org/wiki/ Relato](https://es.wikipedia.org/wiki/Relato) es:

Un relato es una narración, una “descripción” en primera persona sobre un tema en particular, en este caso, sobre nosotros mismos, nuestra práctica, nuestros niños, nuestras escuelas. Es un testimonio que nos sitúa como protagonistas de un recorrido y de una situación particular, nos posibilita contar lo que sucede y lo que nos sucede en un determinado momento de ese trayecto.

Nos permite describir pero también incorporar nuestra propia mirada, nuestra propia valoración y los sentimientos que nos generaran las personas, hechos y sucesos que estamos narrando. Nos permite ser autores de nuestra propia experiencia.

El relato, también llamado cuento largo, es una forma de narración cuya extensión en número de páginas es menor a la de una novela e incluso a la de la nouvelle. Aunque el número de páginas no es lo único que se debe tener en cuenta a la hora de determinar un género. Grandes autores como Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Jack London, Franz Kafka, Howard Phillips Lovecraft, Truman Capote y Raymond Carver, han demostrado con la calidad indiscutible de sus relatos, las grandes posibilidades de este género.

2.7.1. Tipos de relato

Para SANTILLA (2012) en su libro denominado precisiones curriculares del Área de Lengua y Literatura, el relato puede ser dividido de la siguiente manera:

- **Cuento realista.-** Describe con minuciosidad el mundo que lo rodea, y el elemento predilecto es la descripción de la naturaleza o de los personajes, valiéndose de la observación directa de la realidad.
- **Cuento policial.-** El género policial está definido por la existencia de uno o varios crímenes y plantea un enigma que debe ser resuelto por la lógica.
- **Cuento fantástico.-** Es un relato verosímil, con elementos extraños, misterios, o hechos inexplicables. Vacila entre lo natural y lo sobrenatural. Produce en el lector vacilación, perplejidad, suspenso, incertidumbre”.

2.8 Los Mitos

COCHA, Luis (2007) en su obra Antología Poética dice sobre el mito:

Un mito es un relato de acontecimientos imaginarios y/o maravillosos, protagonizados habitualmente por seres sobrenaturales o extraordinarios, tales como dioses, semidioses, héroes o monstruos. (p. 92)

2.8.1. Clases de Mitos

- **Mitos teogónicos.-** Relatan el origen y la historia de los dioses. A veces, en las sociedades de tipo arcaico, los dioses no son preexistentes al ser humano. Por el contrario, frecuentemente los humanos pueden transformarse en cosas, en animales y en dioses. Los dioses no siempre son tratados con respeto: están

muy cercanos a los humanos y pueden ser héroes o víctimas de aventuras parecidas a las de los seres humanos.

- Mitos cosmogónicos. - Intentan explicar la creación del mundo. Son los más universalmente extendidos y de los que existe mayor cantidad. A menudo, la tierra, se considera como originada de un océano primigenio. A veces, una raza de gigantes, como los titanes, desempeña una función determinante en esta creación; en este caso tales gigantes, que son semidioses, constituyen la primera población de la tierra. Por su parte, el ser humano puede ser creado a partir de cualquier materia, guijarro o puñado de tierra, a partir de un animal, de una planta o de un árbol. Los dioses le enseñan a vivir sobre la tierra. Ejemplo: Origen de los Tobas.
- Mitos etiológicos.- Explican el origen de los seres y de las cosas; intentan dar una explicación a las peculiaridades del presente. No constituyen forzosamente un conjunto coherente y a veces toman la apariencia de fábulas. Mitos escatológicos: Son los que intentan explicar el futuro, el fin del mundo; actualmente, en nuestras sociedades aún tienen amplia audiencia. Estos mitos comprenden dos clases principales: los del fin del mundo por el agua, o por el fuego. A menudo tienen un origen astrológico. La inminencia del fin se anuncia por una mayor frecuencia de eclipses, terremotos, y toda clase de catástrofes naturales inexplicables, y que aterrorizan a los humanos.
- Mitos morales. - Aparecen en casi todas las sociedades: lucha del bien y del mal, ángeles y demonio, etc. En definitiva, los inventos y las técnicas particularmente importantes para un grupo social dado se hallan sacralizados en un mito. Otros son antropológicos, relativos a la aparición del ser humano.
- Mitos histórico-culturales. - Son las creencias de tipo social extendidas vulgarmente entre la población, basadas en una subjetiva interpretación historiográfica; principalmente fundamentada en un malentendido, o en una trunca o parcial transmisión de realidad histórica. Se caracteriza por la imposibilidad de poder ser considerada como veraz, como se definiría para una

estricta leyenda histórica, con cierto rango de certidumbre todavía no demostrada en el tiempo. Por lo que un mito histórico difiere principalmente de una leyenda, en que ésta última presenta cierto rango de incertidumbre frente a aquella, la cual cuenta con claras pruebas fehacientes, testimoniales o historiográficas que evidencia la falsedad, y que, posteriormente, ha sido difundida en la manera de un típico mito histórico-cultural (también llamado vulgarmente, una leyenda urbana).

2.9 La Leyenda

Alba Ayala (2011) en su obra Arte Oral del Ecuador menciona:

Es una manifestación narrativa de la literatura popular fundamentalmente tradicional, cuyos elementos constitutivos primarios, personajes, lugares y hechos se determinan con precisión y entre los cuales, por lo menos uno, está directamente relacionado con la realidad histórica o geográfica pero a la vez enriquecida por la fantasía del pueblo. (pag.82).

2.9.1 Tipos de leyendas

- Históricas.- Las leyendas son historias del pasado que se transmiten de generación a generación. Aunque la leyenda no puede ser totalmente exacta, el hecho de que la persona que existió es cierto.
- Religiosas.- Se define como un relato con bases históricas o ficticias de una doctrina dentro de la religión.
- Urbanas.- Es un relato perteneciente al folclore contemporáneo; se trata de un tipo de leyenda o tradición popular, a veces emparentable con un tipo de superstición, que, pese a contener elementos sobrenaturales o inverosímiles, es presentado como hechos reales sucedidos en la actualidad.

2.10 Grupos Atareos Avanzados.

Estos grupos atareos avanzados comprenden en designar un grupo por edad es decir en este caso un grupo selecto de personas adultas mayores.

Serplac región del Biobío, un techo para Chile (2008) en su texto de Grupos Sociales Específicos dice:

Dividir la población según grupos etarios es un paso necesario para conocer y comprender la realidad nacional y regional. No solamente permite apreciar fenómenos demográficos, sino que ayuda a comparar características de grupos de personas que tienen, dada la diferencia en su edad, problemas y necesidades diferentes. (p. 37)

No se enfrenta a los mismos desafíos un niño que una persona joven o un adulto mayor. Tampoco requieren de los mismos tipos de ayuda pues sus necesidades son evidentemente distintas. Del mismo modo, la sociedad en su conjunto establece prioridades en materia de ayuda, asistencia o cooperación hacia los distintos grupos. En caso de niños y adultos mayores es fundamental, por ejemplo, establecer redes de cobertura de salud y asegurar la correcta nutrición. Se considera más importante en el caso de los jóvenes que existan oportunidades de empleo. El tema educativo ocupa la atención nacional pues se orienta hacia los menores pero abarcará con los años al total de la población.

Todos estos son ejemplos de claras diferencias en las necesidades de los distintos grupos que se enfrentan a diferentes momentos de la vida. Su caracterización permite una mayor comprensión de fenómenos sociales que los afectan y se convierte en un insumo para las personas que trabajan día a día en contacto con estas realidades.

(Abuelo Zenón: Memoria Colectiva de los Pueblos Negros. s/f) dice:

“El aprender de lo propio también duele porque es un proceso de comparación y reafirmación que requiere mucha reflexión, solo que ésta vez se aprende con la certeza de estar

aprendiendo sobre uno mismo que es la verdad más cerca que tenemos los excluidos”.

2.11 Afro Descendiente

El Ministerio de Educación del Ecuador en su obra Nuestra Historia, Colección Orishá N° 1 (2010) dice:

La exploración de las costas de África, el descubrimiento de América en el Siglo XV y su colonización, en los tres siglos siguientes impulsaron de forma considerable el comercio moderno de esclavos. Desde mediados del siglo XV hasta la década de 1870 entre 11 y 13 millones de africanos fueron exportados hacia América entre un 15 y 20% murieron durante las travesías y en torno a 10 millones fueron esclavizados en los países de destino. (p. 67)

En esa misma época Portugal, que necesitaba trabajadores para el campo, fue el primer país Europa que cubrió su demanda de trabajo con la importación de esclavos, iniciando esta práctica en 1444 y en 1460 importaban cada años, de 700 a 800 esclavos procedentes de diferentes puntos de las costas africanas. Estos eran capturados por otros africanos y transportados a la costa occidental de África. Pronto España imitó esta práctica aunque por más de un siglo monopolizando el comercio. Durante el siglo XV, los comerciantes árabes del norte de África enviaban esclavos de África central a los mercados de Arabia, Irán y la India.

La esclavitud africana fue una de las actividades más rentables de los siglos XVI al XVIII, durante estos tres siglos se trasplantó, según unos, de 15 a 20 millones de negros y, según otros, de 9'5000.000.

Según el Censo de la Gran Colombia hecho en 1825, había 6.804 esclavos en el Departamento del Sur, o sea lo que hoy es el Ecuador.

Imbabura, después de Esmeraldas, fue un lugar de asentamiento importante de negros, sobre todo en el Valle del Chota y la Cuenca del Río Mira, africanos

provenientes de varias zonas de África que inicialmente llegaron a Colombia, a Cartagena de Indias, ciudad de donde eran comprados por los Jesuitas, quienes poseían varias haciendas en Imbabura, como la Concepción, Santiaguillo, Chamanal, Tumbaviro, Carpuela entre otras.

“Valle de las Calenturas Malignas”. Era conocido también como “Valle Sangriento” o el “Valle de La Muerte” y se denominaba Coangue, al actual Valle del Chota, principios del siglo XVI, es el de la cacica de Mira Doña Angelina Chota, personaje influyente en el Valle, Según Rosario Coronel en el siglo XV, los caciques de Chota y Mira producían coca y algodón (cabe indicar que la coca se utilizaba en el campo de la medicina).

En 1475, con la invasión de los Incas se dio muerte a gran parte de la población de Pimampiro, por lo que luego muchos indígenas fueron expulsados del Valle del Chota, otros morían por qué no aguantaban el trabajo forzado de las haciendas y posiblemente con la llegada de los españoles al introducir el paludismo fuele a disminuir el trabajo indígena. Ante el fracaso de los indígenas se empezó a introducir esclavos negros (Págs. 83, 84).

COBA, Carlos Alberto (2012) en su obra de Literatura Popular Afro ecuatoriana dice:

Al establecerse los jesuitas en el Reino de Quito y al recibir donaciones y tener propiedades extendiéndose por el Valle del Chota al no tener documento escrito. Por el año 1659 se sabemos que los jesuitas tuvieron 122 esclavos en sus haciendas ubicadas cerca de Pimampiro entre ellos habían 32 Mujeres, 59 niños y 31 hombres creciendo el número de esclavos remplazando a los indígenas, al momento en que los jesuitas fueron expulsados de América en 1767 tenían haciendas y 1.760 esclavos en el Chota”, Mas adelante prosigue dice: “Un censo colonial nos indica que había 2.553 esclavos negros en toda la sierra en el año 1.781. (p. 165)

De su parte, el escritor ibarreño Enrique Ayala MORA (2014) en su obra Historia de la Provincia de Imbabura corrobora que los negros fueron introducidos por esta orden religiosa, luego de emigración de un importante grupo de indígenas

a finales del siglo XVII, fuga principalmente dada por las condiciones inhumanas con las cuales se les obligaba a laborar, muchas veces fueron los mismos jesuitas quienes les pusieron este tipo de carga laboral.

AYALA Mora, también explica las razones por las cuales fueron traídos específicamente a este sector del país al afirmar:

Instalados los ingenios azucareros en el sector del Valle del Chota... Los jesuitas se vieron en la necesidad de importar negros, ya de Colombia como también de Esmeraldas. Así adviene este nuevo elemento humano a Imbabura, donde prolifera el mestizo y expande, formando núcleos poblacionales que han surtido de mano de obra para el labrantío de haciendas y procesadoras de caña. Los principales centro de color en nuestra provincia son: Chaguayacu, Juncal, Carpuela, Ambuqui, Chota e Ibarra.
(p. 106)

Estos datos no son exactos por la falta de documentación pero se aproximan a la historia de nuestros pueblos. Hoy, en día es triste recordar el comercio de negros esclavos en su mayoría de procedencia Angola y conga, traídos de las costas del África. En tres siglos de esclavitud existió la organización de trabajo muy rígida dentro de los modos de producción:

1. La cuadrilla (compuesta de docena a un centenar de esclavos)
2. El capataz (esclavo de confianza del hacendado que recibía premios por lealtad).
3. Los troncos (unidad socio-económica que conforma una mina o un ingenio).

Protección al esclavo según España con realidad diferente en las cuales determino:

1. Educación (obligándolos a recibir la religión católica).
2. Alimentación y Vestuario (Obligación de vestirse y de ser libres que puedan ganar para mantenerse).
3. Ocupación (se amenazaba para que la ocupación principal era de agricultor).
4. Diversiones (se exigía que los días de precepto no se obligaba al trabajo).

5. Habitaciones y enfermería (el patrono obligado atención médica y viviendas suficientes).
6. Viejos y enfermos (tener cuidado por su salud).
7. Imposición de penas mayores (estaba prohibido el castigo corporal flagelante, y se permitían los azotes y cepos).
8. Excesos de los dueños (contra el abuso de dueños y mayordomos con multas y muerte)

La cultura del Coangue se puede decir que es una hibridación: “Indo-hispano-afro ecuatoriano” como una supervivencia cultural dentro de los procesos históricos a través de los modos de producción.

El afro ecuatoriano pagó un precio durante el esclavismo en tiempos de la Colonia y a principios de las República, asimilaron el sufrimiento de los “mitayos” bajo el “látigo del patrón europeo”. La “Bomba” fue y es una trilogía de hibridación cultural “indio - negro y europeo” (denominado anteriormente).

La bomba un elemento cultural musical donde reflejaron y reflejan los modos de producción, denuncias de su prestación de trabajo, denuncias del medio ambiente, amoríos, bombas picarescas etc.

Los ritmos de sus descendientes, como el recuerdo de su tierra, de sus costumbres tradiciones, recordaron 8 clases de tambores que corresponden a las frases de la creación del mundo, desde el nacimiento del gran tambor Tambor Kunyu y a la multiplicación de los hombres Tambor Barba, tanto recuerdo de ellos, 4 elementos constituyen a la creación del mundo. Estos son:

La piel ojada corresponde al agua; puesta al secar al sol, el fuego; su caja es hecha de madera, la tierra; y cuando los tambores suenan el aire. Agua, fuego, tierra, aire son los elementos de creación del mundo a través de los tambores. Los recuerdos de los tambores, la tristeza del indio, el látigo del europeo, fueron las causas de la creación de la bomba, la letra y la música están dentro de los procesos históricos a través de los modos de producción.

En sus canciones trataban las condiciones de peligro en el medio en que trabajaban los esclavos dichos en los versos “A la culebra verde, negrita no le hagas caso”, también versos de acuerdo a los medios de producción “Mete caña al trapiche, saca caña bagazo”. Los esclavos fueron tomando aportes de estructuras de estribillos europeos para generar, crear, dinamizar las unidades y formaron un género musical propio del Valle.

Los Congos y Bantúes animaban las danzas con los variados ritmos, los Lucumies y Yorubas necesitaban de estas fiestas dentro de sus tradiciones literarias y mitológicas existiendo tres elementos: “el asiento”, “los troncos” y el llamado “ofrecimiento de los tambores”, sus bailes y danzas tradicionales también estaban acompañadas de cánticos y de la poliritmia de los tambores llamados Atabaques o Ekue o de los tambores “mina”.

Estas tradiciones recordaban los esclavos en el tiempo del esclavismo les fue prohibido por ser paganas sus costumbres y tuvieron que someterse a la religión católica produciéndose un sincretismo religioso. En el Valle del Chota tanto jesuitas como mercedarios terminaron su cultura, quedando pequeños rasgos de supervivencia cultural.

2.12 Imbabura

Extensión. 4.559,3 Km².

Ubicación. Norte del país.

Límites. Al norte la provincia del Carchi, al sur la provincia de Pichincha, al este la provincia de Sucumbíos, y al Oeste la provincia de Esmeraldas.

Población. 329.755 habitantes.

Cantones. Ibarra, Otavalo, Cotacachi, Pimampiro, Antoni Ante, Urcuquí.

Imbabura es la provincia de la diversidad étnica y cultural por excelencia, pues en ella habitan pueblos distintos, con raíces culturales propias y una identidad particular. Los pueblos indígenas, así como el pueblo **Afro Imbabureño del Valle del Chota**, junto a la población mestiza, definen esta riqueza histórica y cultural en un espacio territorial relativamente pequeño. Según datos del SIISE en su versión 3.5 del año 2001, la composición étnica de la provincia, es muy variada pues presenta indígenas de diversas nacionalidades y pueblos, como los Awá, Natabuelas, Otavalos, Karankis, Kayambis, Chachis, Afro Ecuatorianos, Mestizos y Blancos.

Los Awá (0,7% de la población indígena) en la región Costa y los Kiwchuas en la Sierra (99,3% de la población indígena) que actualmente tienen reconocidos trece pueblos, de los cuales cuatro habitan en la provincia de Imbabura: los Otavalos (58%), Kayambis (31%), Karankis (7%) y Natabuelas (3,5%). La población autodefinida como Afro Ecuatoriana () es del 3,2% de la población, distribuida casi por igual entre áreas urbanas y rurales. Por eliminación, el 71,8% de la población se autodefine como mestiza, blanca o de otra etnia.

Los Datos de los primeros cronistas españoles, los estudios arqueológicos y las fuentes etnohistóricas, la toponimia, identificaban a Imbabura como el territorio de la confederación Karanki – Cayapa- Colorado, una región como un desarrollo histórico común con pautas similares de conducta económica y sociocultural que se extendía por el norte hasta el río Chota, al sur, el río Guayllabamba y a su frente el Pisque, hacia el occidente a Intag y Lita hacia el oriente, la región de Pimampiro y Oyacachi, respectivamente. Era un territorio con unidad étnico – cultural y una cuasi- identidad lingüística en el que sobresalieron los pueblos de Pimampiro, Otavalo, Karanki, Cochasquí y Cayambe, Intag, Quilca y Cahuasquí.

2.13 Campo Artístico

Para Tolstoi el arte no consiste en dar forma, color y ritmo a los extraños sueños del artista, sino en distraer a los trabajadores de las pesadas tareas del día y en procurarles “un reposo comparable al del sueño.

Este autor afirma:

“En cuanto un artista se permite decir: No me comprenden, no porque sea incomprensible (¡es decir, malo!), sino porque mi auditorio, mis lectores, mis espectadores, no han llegado aún a mi nivel intelectual, se libera de las exigencias naturales del arte y firma su propia sentencia de muerte al suprimir el verdadero nervio de la creación”

Tolstoi arremete contra todo lo “moderno”. Ataca a Baudelaire (“poeta de pequeños acertijos”), a Verlaine (“borracho, incapaz de expresar con nitidez su pensamiento”), a Mallarmé (“orgulloso de su confusión”). A los Impresionistas los llama “mezcladores de niebla”, “cortadores de pelos de pincel”, “intelectuales que se negaban a tener contacto con el pueblo”. Los músicos como Liszt, Beethoven, Schumann, Berlioz, Wagner “dedicados a expresar sentimientos enfermizos y nerviosos”.

Tras quince años de trabajo en el libro, tal como dice el autor en su conclusión, se publica, en 1898, “¿Que es el arte?, en una versión mutilada por la censura.

El libro produce escándalo; la crítica extranjera lo trata de reaccionario. Mallarmé decía: “Me parece que el ilustre apóstol asigna al arte, como principio, la cualidad que es más bien la consecuencia”. Tolstoi ataca al arte desde el punto de vista de la sola utilidad de los ricos. Nos habla en este libro de la necesidad de un arte social, ante el concepto de “el arte por el arte”. El arte debe estar relacionado con la actividad humana, no debiendo buscar el artista la belleza, sino la justicia.” Theo van Doesburg en su Fragmento del Arte Abstracto dice: “Si se libera a los medios de expresión de todos los que tienen de particular, estarán en armonía con el fin último del arte, que es llegar a un lenguaje universal” (Pág. 42).

2.14 Arte Ecuatoriano

La Carrera de Artes Plásticas UNL (2013) en su Obra de Arte Ecuatoriano del Mestizaje al Sincretismo Cultural dice:

El Arte en el Ecuador podemos dividirlo en grandes aspectos que corresponden a diferentes épocas. Estas casi no tienen conexión entre sí, sus razones de ser, sus tendencias, sus fuentes de inspiración y su realización misma son diferentes desde todo punto de vista, y son: Pre-colonial, Colonial, Moderna, Contemporánea y Actual. (p.23)

Los temas comúnmente utilizados en el arte precolombino estaban relacionados con las cosas y fenómenos que rodeaban diariamente al hombre de nuestra tierra: el sol, la serpiente, el mono, el pescado, el hombre en diferentes manifestaciones, tales como el hombre cazador, hombre-fertilidad, hombre -guerrero, hombre –agricultor, etc. era, la expresión de un hombre en comunión íntima con la naturaleza.

El hombre precolombino, especialmente el preincaico, se sirvió de la síntesis formal no como un proceso evolutivo cultural artístico, sino como un recurso sencillo para plasmar las formas por él más apreciadas. Un buen ejemplo de ello sería la Venus de Valdivia, en la que existe una desproporción anatómica que señala los rasgos más apreciados en la mujer; siendo importante, en cambio, para el hombre de la Cultura Chorrera la acentuación de una redondez marcada fuertemente en brazos y piernas.

El encuentro de América fue el resultado casual de la búsqueda de nuevas rutas de comercio hacia la india. Su posterior conquista y colonización fueron impulsadas por un afán imperial unido a claros intereses económicos y religiosos, este punto de partida es clave para entender la evolución de la relación europea-americana.

Cuando Europa se enfrenta al Nuevo Mundo, se oponen dos cosmovisiones y diversos niveles de civilización, con culturas de trayectoria enormemente rica pero diferente, al comienzo, este choque provoca la alteración absoluta de la vida Amerindia pero finalmente, con el transcurso de los años, desemboca en el mestizaje cultural del cual hoy todos los ecuatorianos somos herederos. La evolución histórica va muy ligada al acontecer estético y esta se manifiesta en la plástica Quiteña que comienza a gestarse en el siglo XVI en momentos en que es

evidente una dominante influencia europea de varias vertientes. De la llegada de los “conquistadores”, se destaca las órdenes religiosas, las obras maestras traídas desde la península y la presencia de artistas ibéricos, de quienes nos llega el gusto por la policromía y el encarne.

La influencia flamenca se da a través de artistas que propiciaron el gusto por el claroscuro, en tanto que la italiana viene de los dominicos, quienes legaron la prolijidad del dibujo y el seguimiento fiel al inventario de los cánones estilísticos.

El arte colonial se presentaba, como una forma de expresión lejana en la que los temas estaban ligados ya no a un contacto vital con la naturaleza, sino a referencias indirectas de una realidad “mística-superior”. Así el Arte Colonial es una de las manifestaciones más ricas de éste fenómeno cultural y el tema religioso fue de fecundidad inmensa, de allí que la belleza de nuestras iglesias es insuperable. Las rivalidades entre las órdenes religiosas se tradujo en esfuerzo de edificaciones monumentales, con planos arquitectónicos importados, con una magnificencia de ornamentación escultórica excepcionales especialmente en la utilización del pan de oro en el cual aparentemente, la participación del indígena conquistado es de menor importancia frente al aporte europeo dominante, pero destacamos siempre la sorprendente comprensión de los artesanos indígenas, cuya habilidad innegable subsiste.

Sobresale así la arquitectura religiosa porque el número de templos es inmensa, cada una tiene un atrio y/o pórticos bellísimos; los claustros de los conventos son amplios, luminosos, rodeados de jardines que esconden una fuente o una cruz de piedra delicadamente detalladas, están formados de columnas dóricas perfectas que sostienen arcos de medio punto o carpaneles, sobre los cuales descansan otras columnas y otros arcos, protegiendo en sus paredes cuadros con escenas históricas de las órdenes respectivas o milagros de sus fundadores, enmarcados en riquísimas molduras talladas y doradas.

Pero, para explicar el sincretismo, que no es otra cosa que la confluencia de dos vertientes reelaboradas en un resultado propio, pero distinto de sus orígenes y para

ello es menester analizar la participación y existencia de las dos vertientes dentro del arte amerindio, en especial la escultura que floreció en Quito.

2.15 Boceto

Según el sitio web de arte definicion.de/boceto/ dice:

“Un boceto o esbozo es un dibujo hecho de forma esquemática y sin preocuparse de los detalles o terminaciones para representar una idea, un lugar, una persona, un aparato o cualquier cosa en general o suele ser un apunte rápido de un dibujo, idea o esquema que se desarrollará en el futuro de forma más compleja. También se usa para apoyar una explicación rápida de un concepto o situación”.

Sabemos que el boceto es por donde empieza todo, es la primera manera en que sale una idea, es el primer suspiro de un gran proyecto, podemos definir al boceto como un apunte o esbozo de manera rápida que con más detalle y dedicación nos conducirá al resultado esperado.

Mucha gente, dibujantes, artistas y diseñadores bocetan, es más, me atrevo a decir que el 90% boceta antes de lanzarse al desarrollo de un proyecto, un boceto es sumamente importante ya que es el punto de partida para el diseño.

Es el principio del proceso creativo, gracias al boceto uno se puede sentar en la computadora listo para trabajar en el desarrollo del proyecto y no perder las horas frente al monitor sin saber qué hacer, el boceto se ocupa para “todo” relativamente, para decoración de interiores, tipografía, logotipos, identidad gráfica, diagramación editorial, carteles y fotos.

También los equipos creativos de empresas hacen bocetos para comerciales, programas de televisión, automóviles, aparatos electrodomésticos, tecnología, edificios, casas...el storyboard de cualquier película es un boceto para visualizar

más o menos el producto final y así ya lanzarse a la producción de tomas, encuadres, edición y finalmente, sacar la película.

2.15.1. Características del boceto

1. Dentro de un boceto aparecen los elementos principales sin detalle, sin exactitud, un ejemplo sería como cuando hacemos el boceto de un personaje, podemos pasar el lápiz varias veces, pueden quedar líneas chuecas, pero ya estamos viendo de qué tamaño será el brazo, si es gordo o flaco, si está vestido o desnudo.
2. El color es una parte importante del boceto, aquí, en el boceto no se aplica el color de manera perfecta, simplemente es una aplicación que llegue a demostrar, igualmente que en el punto anterior, las características de la idea, sin meterse en detalle, para que sea una forma rápida, esencial y descriptiva del concepto.
3. Los datos son sumamente importantes, con ellos se delimita un poco más el diseño y se le va dando una dirección más exacta, dentro de los datos podemos encontrar proporciones y medidas aproximadas, colores en pantone, líneas guía, anotaciones, especificaciones y notas, todo esto nos sirve para controlar el desarrollo del boceto pensando en el resultado final.

Existen tres grandes tipos de bocetos: el **burdo**, el **comprensivo** y el **dummy**. El boceto burdo supone la representación en papel de una primera idea, sin ningún contenido técnico.

El boceto comprensivo incluye ciertos ajustes a dicha idea, para mejorar su calidad y hacerla más comprensible. Para eso, se utilizan diferentes instrumentos técnicos. Por último, el boceto dummy ya alcanza un alto nivel de calidad de todos los elementos visuales que se utilizarán en la reproducción final”.

2.16 La Ilustración

Los orígenes de la ilustración son anteriores al invento de la imprenta, se remontan a la edad media cuando los libros manuscritos eran acompañados por dibujos o imágenes que hacían referencia a los textos. Posteriormente con el invento de la imprenta, la ilustración tomó fuerza al poder ser reproducida muchas veces a partir de un solo original. Así mismo, la utilización de tintas o policromía, amplió inmensamente las posibilidades gráficas de los ilustradores.

En un principio las ilustraciones se limitaban a documentar de forma gráfica el texto de un libro determinado, con el tiempo y gracias al desarrollo posterior de la publicidad, los ilustradores fueron tomando cada vez más fuerza dentro de los elementos de los productos impresos (no solo libros). Las posibilidades técnicas y de representación de la ilustración como tal, fueron ganando terreno cada vez más en la industria editorial.

2.17 La Ilustración Gráfica

El hombre siempre ha buscado la forma de comunicarse y la ilustración gráfica es la evolución es una de estas manifestaciones. La ilustración como tal fue un movimiento filosófico y cultural en el siglo XVIII, Emmanuel Kant la definió como libertad de conciencia humana del estado de ignorancia y error por medio del conocimiento. El diseño gráfico debe transmitir conocimientos por medio de representaciones gráficas, manuales o digitales. La ilustración gráfica tiene doble funcionalidad la entrega de información y el valor estético. Los elementos de la Ilustración son:

1. Punto
2. El elemento más simple
3. Fuerza atractiva
4. Crean formas
5. Crea movimiento

6. Dirige la visión del observador
7. Línea
8. Organiza el espacio
9. Puede crear texturas, profundidad y movimiento
10. Su dirección y grosor les da expresividad
11. Forma
 - a. Formas básicas cuadrado, rectángulo y círculo
 - b. Función: definir y organizar el espacio
 - c. Pueden simular Tridimensionalidad cuando se representan en perspectiva
12. Luz
 - a. Contribuye a la composición de la escena
 - b. Tonalidad que incide en la captación de formas
13. Color
 - a. Tonalidad o matiz
 - b. Saturación o intensidad
 - c. Luminosidad o claridad
14. Tiempo
15. Se puede simular el paso del tiempo en imágenes fijas, organizado adecuadamente el espacio
16. Tamaño
17. Establece el peso visual y una jerarquización en cuanto al espacio ocupado por el elemento
18. Ayuda a crear sensación de profundidad mediante la perspectiva
19. Composición
20. La forma de ordenar y organizar los elementos morfológicos de una imagen en el espacio”.

2.18 Producción Gráfica

La producción gráfica de los elementos de una campaña abarca desde la selección de los materiales en cuanto a gramajes y acabados. La selección del sistema de impresión más adecuado al formato y al tiraje, la realización de

pruebas de grabador para controlar todos los detalles y el cumplimiento de los plazos de entrega.

2.18.1 Características de la producción gráfica.

KAJ Johansson (2007) en su Manual de producción gráfica dice: **“Todo el proceso de la producción gráfica: desde los primeros pasos de diseño y planificación hasta los procedimientos técnicos de manufactura y pos impresión”** El texto comenta aspectos prácticos y temas básicos como:

1. El papel
2. Las técnicas de impresión.
3. Tipos y fuentes
 - Tipos de letra y fuentes tipográficas.
 - Teoría del color
 - La mezcla de colores, tipos de color correctos en impresión.
 - Imágenes
4. Imágenes basadas en píxeles, escaneado de imágenes, edición de imágenes herramientas en Adobe Photoshop, ajustes para impresión, cámaras digitales.
5. Documentos
 - Fuentes tipográficas, trabajar con colores, trabajar con imágenes, sangría doble página.
6. Salidas JPG - PDF
7. Revisión y pruebas
 - Errores frecuentes en el proceso de producción gráfica, pruebas de impresora láser.
8. El papel. Terminología, Composición, Fabricación y Clasificación del papel.
9. Impresión
 - Impresión offset y digital.
10. Manipulados.
11. Encuadernación, grapado metálico, cosido, encuadernación en tapa dura encuadernación en espiral, otros tipos de acabados.

2.19 Producción Literaria

Para SANTILLA (2012) la producción literaria es:

El texto literario es un mensaje comunicativo, con todos los elementos de un proceso de comunicación que se desenvuelve en un contexto característico propio. Por lo tanto, la producción literaria viene sujeta a los criterios de cualquier esquema comunicativo, a los que hay que sumar uno más: el poético o estético. (p. 89)

Toda obra literaria es un acto de producción bajo ciertas circunstancias o condiciones temporales, espaciales y culturales, que conforman lo que llamamos contexto de producción. Entonces, cualquier obra literaria nace en un contexto de producción específico, que está determinado por:

1. Situaciones históricas o acontecimientos históricos (lugar y época histórica).
2. Tendencias, acontecimientos y movimientos sociales, políticos, artísticos, culturales y filosóficos relevantes.
3. Circunstancias de la vida de los autores.
4. Relaciones entre las artes: entre la literatura y otras manifestaciones del arte y la cultura.
5. Costumbres y hábitos de la época en que transcurren o han sido escritas las obras.
6. Lugar en la historia de la literatura (movimiento literario).
7. Ideas religiosas o filosóficas.
8. Biografía del autor.
9. Comentarios y críticas al momento de la publicación”.

2.20 Cultura

PORTUGAL, María (2004) en su obra de en su obra Pre- Tesis Doctoral. Universidad Derechos Humanos Contemporáneos dice: **“La cultura es la base y el fundamento de lo que somos”** (p. 34)

Esta existe en nosotros desde el momento en que nacemos y es el aporte moral e intelectual de nuestros progenitores en un inicio y de nuestro entorno posteriormente.

Los pueblos del mundo, desde su fundación, van desarrollando su cultura, la cual, se plasma en sus formas de vida, organización social, filosofía y espiritualidad; normatividad ética y jurídica; arte, ciencia y tecnología; economía y comercio, educación; memoria histórica, lengua y literatura entre otros.

El conjunto de estas disciplinas y vivencias forman la identidad cultural de las identidades y les provee los instrumentos necesarios para su desarrollo en el marco de ese contexto.

Una de las formas en la que los pueblos dinamizan su *cultura* y mantienen su identidad es a través del conocimiento y la práctica de sus mismos valores.

2.20.1 Concepto de Cultura Según Diversas Ciencias.

Para la ciencia de la Antropología, cultura es el conjunto de elementos de índole material o espiritual, organizados lógicamente y coherentemente, que incluye los conocimientos, las creencias, el arte, la moral, el derecho, los usos, las costumbres, y todos los hábitos y aptitudes adquiridos por los hombres en su condición de miembros de la sociedad.

Para la Sociología, cultura es el conjunto de estímulos ambientales que generan la socialización del individuo.

Para la Filosofía, cultura es el conjunto de producciones creativas del hombre que transforman el entorno y éste repercute a su vez modificando aquel.

La Cultura de la Imagen es el sistema o totalidad cultural cuyo elemento clave es la iconografía. Se usa en oposición a la cultura de la palabra.

Cultura de Masas -en Sociología- es un conjunto de valores, dominante en las sociedades desarrolladas, que se basa en la transmisión de los conocimientos y las creencias a partir de los medios de comunicación de masas (radio, televisión, prensa, etc.... los denominados más media).

La Cultura General, es el conjunto de conocimientos exigidos a toda persona en un medio cultural determinado como básicos para actuar en sociedad, independientemente de cualquier especialización.

Cultura Popular, -para la Antropología- es la producción intelectual o material creada por las capas populares de una sociedad. Comprende el folclore, el mito, la leyenda, la fábula, las canciones y la música popular, la artesanía y la indumentaria”.

2.20.2 Cultura Popular.

COLOMBRES, Adolfo (2012) en su obra “Sobre la cultura y el arte popular dice:

Decir que la cultura popular es una cultura del pueblo es casi una tautología. Se precisa avanzar más , definirla como un concepto oposicional y mostrar cual es una dinámica como es penetrada y colonizada, y también como resiste y renace para convertirse en el fundamento de los movimientos de liberación, de esa lucha que es un acto cultural y un factor de esta. (p. 98)

Estos conceptos son de gran aporte para poder comprender de mejor manera la investigación realizada, y principalmente, nos permitirán valorar la riqueza cultural de cada uno de nuestros pueblos y nacionalidades.

2.21 Glosario de Términos

Apólogos.- Relato composición literaria en prosa o en verso que proporciona una enseñanza o consejo moral:

Atabaques.- Es un instrumento musical de percusión, similar a un tambor, de origen africano.

Bantúes.- Se refiere a cualquier individuo perteneciente a los más de 400 grupos étnicos de pueblos africanos que hablan lenguas bantúes que viven al sur de una línea que va desde Duala (Camerún) hasta la desembocadura del Yuba (Somalia).

Barba y Kunyu.- Tambores africanos

Cántico.- Composiciones poéticas

Cepos.- Rama de árbol grueso.

Coangue.- Valle de la muerte

Cosmogónicos.- Intentan explicar la creación del mundo.

Ecolines.- Es un producto acuarela do acrílico, muy líquido, con el que se pinta sobre madera, papel, mdf. Se aplica directamente sin sellar la madera

Enigmático.- Que encierra un enigma o que es complicado de entender.

Etéreo.- designar a un grupo por edad.

Etnia.- Proviene de un vocablo griego que significa “pueblo”. Se trata de una comunidad humana que puede ser definida por la afinidad cultural, lingüística o racial.

Escatológicos.- Son los que intentan explicar el futuro.

Estríbillo.- Expresión o cláusula en verso, que se repite después de cada estrofa en algunas composiciones líricas, que a veces también empiezan con ella.

Etiológicos.- Explican el origen de los seres y de las cosas.

Ekue.- Uno de los tambores sagrados abakuá, reservado para las ceremonias secretas.

Exhorta.- Incitar con palabras, razones o ruegos a actuar de cierta manera, especialmente una persona que tiene autoridad material o moral para ello

Fotocromía.-Procedimiento de impresión en color.

Hibridación.- Formado de elementos de distinta naturaleza.

Iconografía.- Conjunto de imágenes relacionadas con un personaje o un tema y que responden a una concepción o a una tradición:

Interculturalidad.- Abrir las puertas a otras culturas.

Lucumies.- En esencia los cultos africanos y el que nos concierne que es la religión lucumí o Regla de osha, tienen un marcado carácter mágico-religioso

Manuscritos.- Libro o papel escritos a mano.

Matiz.- Color proporcionadamente mezclado o combinado con otros en una pintura.

Mitayos.- Calificativo despectivo que se le daba a los indios.

Modos de producción.- Se define por las relaciones de producción que las personas establecen entre sí. En las relaciones de producción, el trabajo individual se convierte en una partícula o parte del trabajo social.

Morfológico.- Estudio de la forma de los seres orgánicos

Neo colonialismo.- Predominio e influencia económica, cultural, política, etc., sobre los países descolonizados o subdesarrollados en general por parte de antiguas potencias coloniales o de países poderosos.

Orishá.- De acuerdo con la mitología yoruba, un orishá, orisá u orichá (en yoruba: òrìsà) es una divinidad hija y manifestación directa de Olódrun (u Olódumàrè).

Perenne.- Que no se acaba nunca.

Petroglifos.- Piedra grabada antigua.

Precepto.- Mandato, orden, regla.

Poliritmia.- La rítmica en cruz, es una forma de componer rítmicamente un tema, propia de la tradición de África Occidental

Preindustriales.- Corresponde a las específicas características sociales, y formas de organización política y cultural que prevalecían antes de la modernización propia de la Revolución industrial y el triunfo del capitalismo, que trajeron como consecuencia la instauración de una sociedad industrial.

Plurinacional.- Gente de diferentes nacionalidades.

Sincretismo.- Sistema filosófico o religioso que pretende conciliar a varias doctrinas diferentes

Storyboard.- Conjunto de ilustraciones mostradas en secuencia con el objetivo de servir de guía para entender una historia, pre visualizar una animación o seguir la estructura de una película antes de realizarse o filmarse.

Supeditar.- Oprimir, apretar con violencia

Tautología.- decir lo mismo.

Teogónicos.- Relatan el origen y la historia de los dioses.

Toponimia.- Estudio del origen y significación de los nombres propios de lugar.

Trepanación.- es una práctica médica que consiste en agujerear el cráneo. Antiguamente se realizaba con el objetivo de eliminar enfermedades consideradas de origen cerebral.

Tridimensionalidad.- Que se desarrolla siguiendo las tres dimensiones del espacio.

Troquelar.- Acuñar, estampar monedas o sellos con un troquel. (Bloque de acero grabado).

Yorubas.- según su propia ortografía) constituyen un gran grupo etno-lingüístico del oeste africano.

Verosímil.- Que parece verdadero y puede creerse.

2.22 Preguntas directrices

1. ¿Cuál es el medio adecuado para la investigación?
2. ¿Cómo se comprueba la existencia de obras literarias más representativas o conocidas con frecuencia en la comunidad?
3. ¿A quiénes se debe difundir esta producción artística literaria?

2.22 Matriz categorial

CONCEPTO	CATEGORÍA	DIMENSIÓN	INDICADORES	ÍNDICE	
Adultos Mayores	Tradición Oral	Relatos	Realistas Policial Fantástico	¿Qué tipo de relato es el más frecuente en el Valle del Chota?	
		Cuentos	Popular Literario		
		Mitos	Cosmogónicos Teogónicos Antropogénico Etiológicos Escatológicos Morales Histórico- Cultural	¿Qué mito se aproxima a la realidad del Valle del Chota?	
		Leyendas	Históricas Religiosas Urbanas	¿Qué leyendas son más cercanas a la realidad Afro Ecuatoriano?	
		Grupos Etareos Avanzados	60 a 70 70 a 80	Agricultores Cosmovisiones	
		Pueblo Afro ecuatoriano	Cosmovisión	Hechos Históricos Vivencias	¿Qué personas frecuentemente entre 60 y 80 años relatan sus historias?
		Producción Gráfica - Literaria	Características	Costumbres Tradiciones	¿Qué cosmovisiones nos aproxima al

	Cultura	Conceptos Ciencias	Graficas: Ilustración Literarias: Historia Antropología Sociología Filosofía Sociología	relato del Valle del Chota? ¿Qué tipo de características graficas o literarias son más apropiadas para realizar una producción con el tema del relato? ¿Qué concepto cultural ayuda a entender los relatos relatos?
--	---------	-----------------------	--	---

CAPÍTULO III

3. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1 Tipo de Investigación

3.1.1 De campo.

Esta investigación que se aplicó para comprender y resolver alguna situación, necesidad o problema en un contexto determinado. El investigador trabajo en el ambiente natural en que conviven las personas y las fuentes consultadas, de las que se obtuvo los datos más relevantes a ser analizados son individuos, grupos y representantes de las organizaciones o comunidades.

Cuando se habla de estudios de campo, nos referimos a investigaciones científicas, no experimentales dirigidas a descubrir relaciones e interacciones entre variables sociológicas, psicológicas y educativas en estructuras sociales reales y cotidianas.

3.1.2 Documental.

La investigación documental se aplicó con el análisis de diferentes fenómenos (de orden históricos, lo que cuenta las comunidades sus inicios, su etnia, en el aspecto psicológico las experiencias como medio y en lo sociológico, análisis de vida cultural social, que se fundamentará con material de audio, video, fotografía.

La recolección y la debida selección de documentos sobre la historia, vida, costumbres y tradiciones de las zonas pluriculturales donde se ejecutó el proyecto; se analizan los resultados de la investigación para enfocarnos a las acciones con la producción gráfica- literaria. Utilizando procedimientos como el

análisis con la deducción de información para un mayor estudio del relato y su visión.

3.2 Métodos

3.2.1 Métodos Empíricos

3.2.1.1 La medición.

Es el método que se desarrolló con el objetivo de obtener información numérica acerca de una propiedad o cualidad del objeto, proceso o fenómeno, donde se comparan magnitudes medibles y conocidas.

3.2.1.2 La recolección de información.

Método que se empleó con la población con el relato, textos, diferentes contenidos históricos, de lo artístico adquirido y se analiza los tópicos autóctonos a rescatar; los cuales reposan en textos académicos a nivel educativo (libros, revistas, Internet).

3.3 Métodos Teóricos

3.3.1 Histórico / Lógico. Es el método más importante en la realización del proyecto, porque se toma la historia y cultura del pueblo, ya que esto ayuda a conocer la identidad cultural que dejaron los ancestros, lo que permitió realizar el diagnóstico adecuado para la ejecución del proyecto.

3.3.2 Analítico Sintético. Este permitió la percepción, comprensión y explicación de la problemática del relato cultural y su conservación por medio de la producción gráfica - literaria, así como el diseño de la propuesta de aprendizaje por vías del arte plástico.

3.3.3 Inductivo-Deductivo. Ayudó a la explicación lógica de los hechos particulares a los generales y viceversa como lo son las teorías alternativas de aprendizaje los relatos ilustrados a la vista de todos.

3.4 Técnicas e Instrumentos

3.4.1 Encuestas.

Las preguntas de las encuestas fueron realizadas en base a un análisis de la realidad observada con preguntas de contestación directa con un lenguaje claro y sencillo con la selección múltiple el cual abarca preguntas de hecho y acción de opinión. El cuestionario de las encuestas con un total de 9 preguntas de las cuales 4 preguntas sobre conocimiento, 2 preguntas sobre el problema y 3 sobre la propuesta.

Está se dirigió a la población comprendida entre las edades de 15 a 30 años de edad en los sectores de mayor afluencia de personas de las comunidades de Ambuquí, Changuayacu, Juncal y Carpuela.

3.4.2 Entrevistas estructuradas.

Las preguntas para las entrevistas estructuradas se realizaron con 5 preguntas a personas adultas del pueblo afro ecuatoriano del Valle del Chota, para recopilar la información de la fuente primaria según la cosmovisión su comunidad.

3.5 Población

La investigación fue dirigida hacia las comunidades de Ambuquí, Changuayacu, Juncal y Carpuela del Valle del Chota con el universo de población comprendida entre 15 a 30 años de edad en dichas comunidades

según estadísticas del último censo nacional, según las estadísticas del último censo nacional cuya totalidad es de 2.799 personas.

3.6 Muestra.

Para el resultado de la recaudación de los datos se tomó una muestra de las comunidades escogidas de Ambuqui, Carpuela, Juncal y Chaguayacu del Valle del Chota en la provincia de Imbabura.

El tamaño de la muestra se estimó a partir la fórmula para la realización de las encuestas.

3.6.1 Fórmula para Aplicar la Muestra.

Para calcular la muestra se aplicó la siguiente fórmula:

$$n = \frac{PQ.N}{(N-1) \frac{E^2}{K^2} + PQ}$$

n = Tamaño de la muestra.

PQ = Varianza de la población.

N = Población Total o Universo.

(N-1) = Corrección geométrica, para muestras grandes mayores a 30.

E = Margen de error estadísticamente aceptable.

0.02 = 2% mínimo

0.3 = 30% máximo

0.05 = 5% (recomendado en educación)

K = Coeficiente de correlación de error, valor constante = 2

$$n = \frac{(0,96) (0,25) (2.799)}{(0,03) (2.799) + (0,25) (1.96)}$$

$$n = \frac{3,8416 * 0,0625 * 2.799}{0,0009 * 2.799 + 0,0625 * 3,84116}$$

$$n = \frac{672,0399}{2,7583}$$

$$n = \boxed{243}$$

Muestra que se aplicó → 243

CAPÍTULO IV

4 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

4.1 Encuesta realizada a los pobladores

1. ¿Sabe Ud. que es el relato o cuento?

Tabla 2.

<i>Respuesta</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
Si	170	70
No	73	30
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chaguayacu

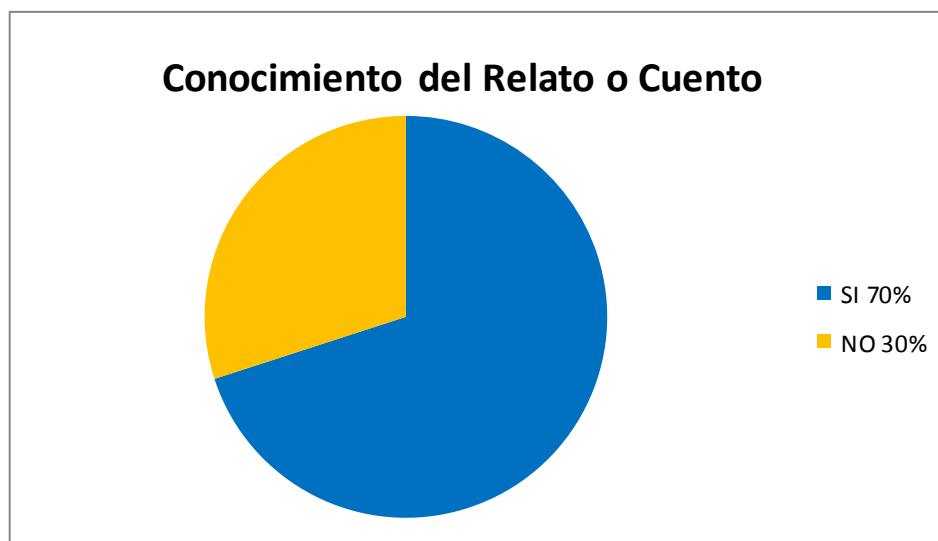


Gráfico 1. Formas y descripción de las formas.
Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 70% si conocen lo que es el relato, mientras que el 30% no conoce o no ha escuchado, de esta forma se puede observar que existe un buen porcentaje de las comunidades que Si tienen conocimiento sobre el relato

2. ¿Conoce Ud. cuentos, historias o relatos de su comunidad?

Tabla 3.

Respuesta	F	%
Si	141	58
No	102	42
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu



Gráfico 2. Conocimiento de los relatos de su comunidad.

Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 58% si conocen cuentos, historias o relatos de su comunidad , mientras que el 42% no conoce o no ha escuchado, de esta forma se puede observar que existe un buen porcentaje de las comunidades que si tienen conocimiento sobre el relato.

3. ¿Cuando era niña/o sus abuelos o gente mayor le contaban historias a Ud.?

Tabla 5.

<i>Respuesta</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
Si	134	55
A veces	74	30
Nunca	35	15
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu



Gráfico 3. Formas y descripción de las formas.

Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 55% en que si les contaban historias de niña/os mientras que el 30% les contaban ciertas veces y el 15 %, que no les contaban historias o relatos.

4. ¿Ha visto Ud. dibujos acerca de los relatos, historias o cuentos de su comunidad?

Tabla 6.

Respuesta	F	%
Si	181	74
No	62	26
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu



Gráfico 4. Formas y descripción de las formas.

Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 74% si han visibilizado dibujos acerca de los relatos de su comunidad, teniendo intereses en recordar cómo eran, mientras que el 26% no ha visto dibujos acerca de los relatos de su comunidad.

5. ¿Ud. Cuenta las historias que le contaban de niña/o, a sus amigos, familiares, vecinos o a sus hijos y nietos etc.?

Tabla 7.

Respuesta	F	%
Siempre	20	8
Casi siempre	30	12
A veces	170	70
Nunca	23	10
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu



Gráfico 5. Formas y descripción de las formas.

Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 8% cuentan historias, el 12% casi siempre las cuenta, el 70% a veces, y el 10% no cuenta relatos o historias de su comunidad.

6. ¿A Ud. le parece importante contar relatos de su vida o historias que conozca que tengan que ver con la historia de su pueblo?

Tabla 8

<i>Respuesta</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
Si	191	79
No	52	21
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu

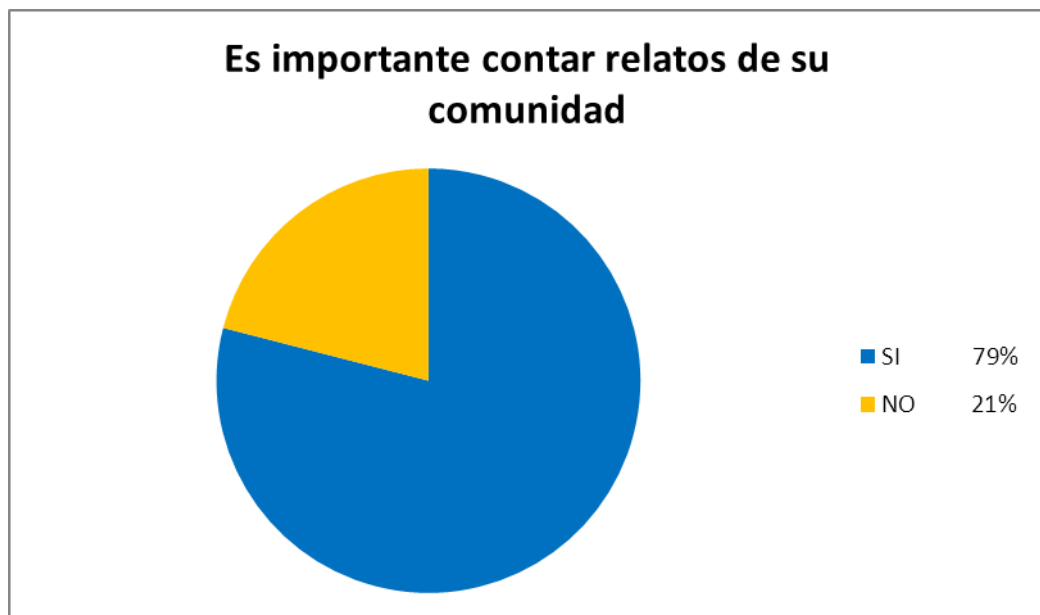


Gráfico 6. Formas y descripción de las formas.
Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 79% le parece importante contar relatos o historias de vida que tengan que ver con su comunidad, mientras que el 21% que no le toma interés.

7. ¿Le gustaría a Ud. que existan dibujos acerca de los relatos, historias o cuentos de su comunidad?

Tabla 9.

<i>Respuesta</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
Si	219	90
No	24	10
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chaguayacu



Gráfico 7. Formas y descripción de las formas.

Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 90% le gustaría que exista dibujos acerca de cuentos o relatos de su comunidad, mientras que el 10% no siente interés en este tema.

8. ¿Usted piensa que es importante materializar (plasmar) en dibujos y pinturas las historias de su comunidad?

Tabla 10.

Respuesta	F	%
Si	218	90
No	25	10
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu



Gráfico 8 Formas y descripción de las formas.

Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 90% piensa que es importante plasmar dibujos, pinturas con el tema de cuentos, mientras que el 10% no le interesa el tema.

9. ¿Cree usted que si existieran relatos de su comunidad dibujados y pintados o “ilustrados”, serviría para educar a los niña/os o comunidades en general?

Tabla 11

Respuesta	F	%
Mucho	165	68
Poco	44	18
Nada	34	14
Total	243	100

Fuente: Investigación Directa – Ambuqui, Carpuela, Juncal, Chalguayacu

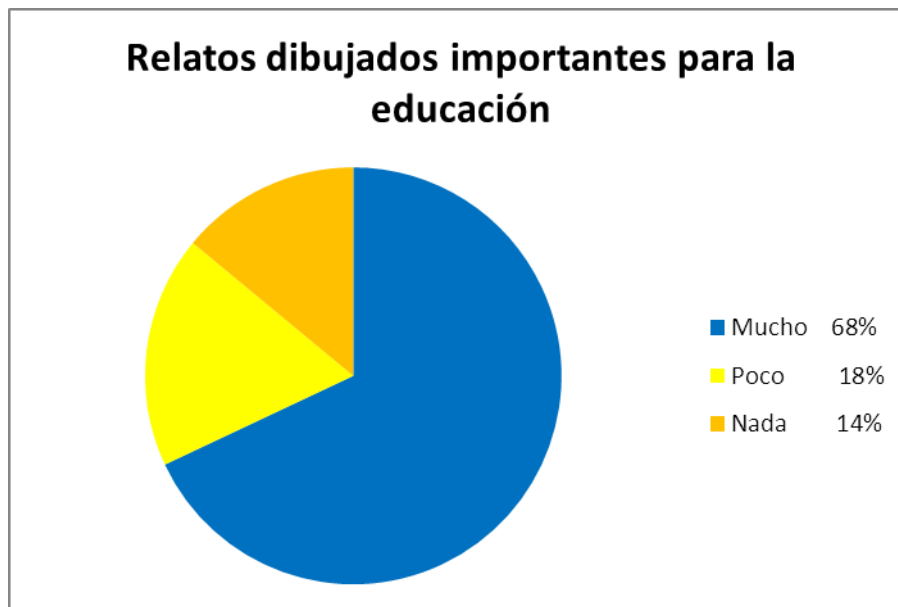


Grafico9. Formas y descripción de las formas.
Elaboración: La investigadora 2014

Análisis.

De las encuestas realizadas se obtiene el siguiente resultado: el 68% considera importante los dibujos ilustrados sirvan educativamente a la comunidad, mientras que el 18% piensa que servirá de poca ayuda y el 14% indiferente al tema.

4.1.2 Análisis y contestación de las entrevistas

1. **¿Sabe Ud. que es el relato o cuento?** Según entrevistada/os están en un conocimiento elevado de lo que es el relato.
2. **¿Conoce Ud. cuentos, historias o relatos de su comunidad?** Gran parte de comunidades conoce su historia por medio de los relatos.
3. **¿Cuando era niña/o sus abuelos o gente mayor le contaban historias a Ud.?**
No en su totalidad pero con un puntaje alto, abuela/os contaban sus historias a sus niña/os.
4. **¿Ha visto Ud. dibujos acerca de los relatos, historias o cuentos de su comunidad?** La comunidad entrevistada señala que en un alto índice la parte visual es muy poco frecuente y no han visto dibujos de su historia en mucho de los casos.
5. **¿Ud. Cuenta las historias que le contaban de niña/o, a sus amigos, familiares, vecinos o a sus hijos y nietos etc.?** Aquí la comunidad actualmente comenta sus historias a sus hijos, nietos, vecinos.
6. **¿A Ud. le parece importante contar relatos de su vida o historias que conozca que tengan que ver con la historia de su pueblo?** A las cuatro comunidades les parece muy importante contar sus vidas e historias basadas en su cosmovisión y dejar legados.
7. **¿Le gustaría que existan dibujos acerca de los relatos, historias o cuentos de su comunidad?** Según las encuestas les parece necesariamente importante que existan dibujos que muestren la parte visual de su cultura.
8. **¿Usted piensa que es importante materializar (plasmar) en dibujos y pinturas las historias de su comunidad?** Es necesario para las comunidades

tener un material que visibilice el tema de su legado cultural por medio del arte

9. ¿Cree usted que si existieran relatos de su comunidad dibujados y pintados o “ilustrados”, serviría para educar a los niños/os o comunidades en general? La comunidad está de acuerdo en que se debe tener un material de arte donde existan dibujos u obras de arte, para que se socialice y sirva como documentos educativos.

CAPÍTULO V

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

En el contexto del marco teórico se evidenció una breve historia sobre los asentamientos del pueblo afro descendiente en el Ecuador en la parte del Valle del Chota de la cosmovisión ancestral del pueblo africano hasta convertirse en afro descendientes, acudiendo al pasado para saber nuestro presente.

Con la realización de la investigación y como resultado la producción gráfica literaria, es oportuno mencionar que el Valle del Chota es muy rico culturalmente con varios aspectos tanto como visual y oral desde la música, la vestimenta, la gastronomía, el ambiente, la danza, el deporte, la artesanía entre otros que hacen merecedora de un pueblo con identidad que ha resistido.

La colaboración y apoyo por parte de la/os relatora/es resultó enriquecedor tanto para la artista, como para la comunidad, ampliando discursos y lenguajes plásticos que obedecen a la sociedad actual con propuestas a través de la creatividad potencian la comunicación con los demás creando espacios de diálogo, y proyectando acciones abriendo nuevos campos de investigación artística.

5.2 Recomendaciones.

Se recomienda este proyecto a estudiantes en todos los niveles de educación universitaria como: turismo, gestión de proyectos, antropología, diseño gráfico, entre otros, así como las etnias, nacionalidades, artistas plástica/os - visuales, gestores culturales que podrán compartir y difundir esta obra, fortaleciendo la

plástica, lo visual y literario, ya que como artistas tenemos la responsabilidad de desenvolvernos en varias áreas socio- culturales.

Se confía e invita a profesora/es autoridades, estudiantes a compartir esta investigación artística desde las aulas incluyendo en su sistema educativo como aporte desde diferentes expresiones del ser cultural.

Es importante tener palpitante la memoria colectiva con la tradición oral no solo en unidades educativas sino que se nos involucremos toda/os para nuestro accionar cultural comunitario.

CAPÍTULO VI

6 PROPUESTA ALTERNATIVA

6.1 Título de la Propuesta

RELATOS ILUSTRADOS DEL VALLE DEL CHOTA

6.2 Introducción

Constitución del Ecuador 2008

Sección Cuarta

Cultura y ciencia

Art. 21.- Las personas tienen derecho a construir y mantener su propia identidad cultural, a decidir sobre su pertenencia a una o varias comunidades culturales y a expresar dichas elecciones; a la libertad estética; a conocer la memoria histórica de sus culturas y a acceder a su patrimonio cultural; a difundir sus propias expresiones culturales y tener acceso a expresiones culturales diversas.

La tradición oral se alimenta de la historia y la memoria colectiva percibiendo y aprendiendo del pasado, consolidando elementos que con símbolos propios se quedan en el presente para construir futuro. Siendo la oralidad muy exquisita, se ha convertido en el medio más utilizado por los pueblos a lo largo de los siglos, transmitiendo la concepción de las historias de hace mucho tiempo y de la actualidad, caminando en lenguajes, que van por ahí: de boca en boca de generación en generación.

El actual “Valle del Chota” se lo denominaba “COANGUE”: El “Valle Sangriento” o el “Valle de La Muerte”, a principios del siglo XVI, ha venido creando la fantasía y la realidad de la vida cotidiana; con cuentos de duendes, relatos de experiencias, con leyendas donde habitan culebras, mulas, cuscungos, concepciones religiosas, sucesos tristes o alegres del pasado caminado de la mano con el presente. La investigación de la tradición Oral de las comunidades Ambuqui, Chalguayacu, Juncal, Carpuela han orientado al trabajo a ser fuente de concepción de relatos de las personas como un manuscrito donde se pueda compartir el trabajado desde la comunidad y hacia las comunidades para luego emigre y comunique hacia otros espacios donde se construya y permanezca, socializándose, convirtiéndose en valor, identidad y desarrollo cultural propio de los pueblos.

La propuesta trata de un esfuerzo desde lo individual hasta colectivo, ya que corresponde la elaboración de esta propuesta desde su inicio con la participación del pueblo Afro Choteño, el desarrollo con la investigación como aporte cultural desde una vista mestiza, con planteamientos que pretenden dialogar lenguajes estéticos aportando a una gran parte de la construcción de la historia con la creación de elementos gráficos con identidad cultural; componentes de gran originalidad, estilo propio de la artista, interpretando al Valle del Chota, desde una visión vecina colectiva unidas fraternamente.

No se pretendió reconstruir, sino más bien cooperar con su historia, desde el punto de vista de las artes plásticas con elementos compositivos, de personajes, cosmovisión de una cultura vital afro descendiente, para la elaboración de este material gráfico - literario.

6.3 Fundamentación.

El desarrollo de la propuesta artística - investigativa buscó y exhibió a través de la plástica la cotidianidad oral cultural del pueblo afro choteño del Ecuador, asentado en el Valle del Chota, provincia de Imbabura; que dentro de la memoria

colectiva tiene mucha historia, desde los antepasados, sus vivencias, fantasías, cuentos, leyendas, las cuales en parte están materializadas en esta producción gráfica – literaria, con resultados visuales a través del dibujo y la pintura con personajes fruto de sus relatos, el cual cimiente los valores identitarios de su cultura.

Al realizar esta propuesta materializa ocho producciones artísticas – literarias que evidencian sucesos y anécdotas desde entornos de cada personaje entrevistado, llenando este proyecto con aportes simbólicos con la sencillez característica de las y los entrevistados.

La investigación realizada deja abierta otras posibilidades como la utilización de los relatos ilustrados para la utilización en materia Pedagógica de enseñanza aprendizaje de las nuevas generaciones del pueblo Afro Choteño, así como también compartir con otros pueblos en la posibilidad de construir un dialogo intercultural.

6.4 Objetivos.

6.4.1 General.

Realizar ilustraciones pictóricas, basada en cuentos relatados por grupos etareos avanzados del pueblo afro choteño asentado en la provincia de Imbabura, para fortalecer la identidad cultural.

6.5 Específicos

1. Aplicar las técnicas pictóricas de los cuentos seleccionados pertenecientes al “Valle del Chota.
2. Diagramar la producción gráfica – literaria

3. Socializar la producción gráfica – literaria en una comunidad con acceso a un Centro Cultural.

6.6 Ubicación sectorial y física.

La propuesta está comprendida en cuatro comunidades: Juncal, Chaguayacu, Carpuela y Ambuqui, Ubicadas en lo que hoy se denomina “Valle del Chota”, perteneciente al cantón Ibarra y Pimampiro de la provincia de Imbabura. Con una población con aproximadamente de entre los dos cantones 124.672 habitantes de las cuales se ha intervenido directamente en una muestra de 243 personas e indirectamente sin poder el cuantificar el número.



Mapa físico de Imbabura

Fuente: Dirección de Planificación – GPP

6.7 Elaboración de entrevistas.

La elaboración de las entrevistas fue por medios escritos, audio, video y fotografía en las comunidades Carpuela, Ambuqui, Juncal, Chaguayacu pertenecientes al Valle del Chota Provincia de Imbabura.

Para la elaboración de las entrevistas se hizo un diagnóstico de los grupos etareos avanzados en el INEC, Coordinación Zonal Norte Imbabura, a través de una asamblea con los adultos mayores se entabló diálogos fraternos sobre su

realidad cultural, y se socializo la propuesta artística a intervenir, los cuales pudieron compartir parte de su memoria colectiva. Por medio de las entrevistas a los grupos etareos avanzados comprendidos entre 50 y 80 años y en algunos casos pasados los 80 hasta 100 es de donde se manejó la investigación.

6.8 Selección de relatos.

Fruto de la socialización, la asamblea, las entrevistas, como parte de la investigación son quince relatos de los grupos etareos comprendidos entre 50 a 100 años, de los cuales ocho se los materializó en la propuesta gráfica – literaria, tomando en cuenta el enfoque equitativo de género (mujer- hombre) por comunidad intervenida.

La Transcripción del audio a texto, se organizó de la manera más técnicamente respetable, sin alterar el contenido de sus historias, trabajando elementos como la composición literaria, con correcciones caligráficas básicas y estructurando un orden del relato a través de un escritor profesional Juan Carlos Morales en la revisión de texto, considerándose a los relatos integran el género narrativo: el cuento.

El Susto de la Bomba.

Relato de: María Cecilia Salazar Anangono 58 años - Carpuela

Esto es lo que aconteció cuando vivía en la población de Caldera, más exactamente en la pequeña escuela de esa localidad. Vivía en un modesto cuarto, construido de adobe. Un sábado, día que destinaba para los quehaceres del hogar, me encontraba zurciendo unas medias cuando, de pronto, escuché a lo lejos el ritmo vertiginoso de la bomba.



En ese preciso momento, como era medianoche y con la familia nos encontrábamos viendo un programa en la televisión, el aparato dejó de funcionar. Únicamente aparecían unas rayas y un sonido áspero. Intenté sintonizar la radio, pero igual no se escuchaba nada. Afuera, vaya a ver, como decimos por acá, seguían tocando la bomba. Se escuchaba claramente: tuc, tuc, tuc, esos tambores que son contruidos con la piel seca de los chivos.

En ese instante, me abracé con fuerza a mis dos hijos. En ese preciso momento recordé los relatos que contaba mi suegro. Decía él que hace algunos años, las gentes del sector eran más parranderas. De todo se armaba el baile. Llegaban los músicos, con instrumentos improvisados como la hoja de naranjo o las cumbambas de los burros, pero también los puros, o la misma bomba. Pero también venía la banda mocha, que se llama así porque los canutos con que están contruidos los instrumentos son cortados o mochos. Los más famosos eran los de Chaguayacu, pero aquí también en Caldera existían buenos músicos.

Como sea, un día el suegro se fue nuevamente a la parranda. Allí estaban las mujeres con sus faldas de pliegues y de vistosos colores y los hombres con camisa blanca, pantalón de tela, negro o café. Pero el suegro no estaba invitado. Fue a meterse en una fiesta ajena en el sector de La Esperanza, que era antes propiedad de los Ruales. En el gran baile estaba cuando sintió que algo le jalaba. No era otra cosa que la bulla de la bomba que lo llevaba, pero parecía un bulto, como decían los antiguos.

La cosa no quedó allí. Como si yo también fuera parte de la parranda me perseguían unas pesadillas. Durante muchas noches, soñaba que un hombre pequeñito, vestido de negro entero, me llevaba en el vértigo de la música de bomba. Estos sueños se terminaron cuando nos mudamos a otra casa.

La Canción de Carpuela.

Relato de: Ángel Raimundo
Bernardo Congo 55 años –
Carpuela

Un día, el río Chota inundó Carpuela. El poblado, entonces, era productor del aguacate llamado nacional, que es más sabroso aunque pequeño. Había camiones que salían a Quito y era tanto el trabajo que nosotros almorzábamos en el monte, en los huasipungos. Carpuela



era un verdadero jardín lleno de pepinos, mangos, yuca y el mencionado aguacate, pero después de la crecida del río las matas quedaron secas y con esto llegó la pobreza.

Ante esta situación, Germán Congo, Fabián Congo y Milton Tadeo, que tocaban la bomba y las guitarras, contaron esta realidad del río en una canción. Hay quienes aseguran que el creador de esta bomba fue Benjamín Congo, puesto que tenía un conjunto de música, con mandíbula de burro, guitarras, bombas, maracas. Estos músicos decepcionados por lo acontecido con el río que se llevó toda la producción y dejó únicamente piedra y arenas entonaron: “Ya no quiero vivir en este Carpuela / porque lo que tenía se llevó el río / Ya me voy, yo ya me voy / al Oriente a trabajar...”.

La Partera y la Venta de Ovos.

Relato de: Anita Yépez 53 años
– Ambuqui

Esther Sánchez era la partera de Ambuqui. Toda mujer embarazada pasaba por sus manos, ya sea al parir o simplemente un acomodadita para que el niño nazca bien, o alguna hierbita o pomada para los dolores. También recomendaba tomar agüita de higos para que venga la descendencia. Sin embargo, su mayor aporte fue que con ella se inició la venta de ovos



en la carretera, en lo que llamamos el Corte. Contaba que ella, un día, viajaba a Ibarra con dos cajas de perfumados ovos, e incluso con algunos churos que se comen con colada de haba.

Decía que pasaban los carros pero que ninguno se detenía. Entonces sintió que la fruta, que estaba muy madura, emanaba un olor persistente. Esther destapó las cajas y cuando algún viajero miró el contenido lleno de ovos se detuvo a comprar el producto.

Así se inició la venta de ovos que, más tarde, se transformarían en otros productos como licor de ovo, mermelada e incluso helados. Hasta hoy en día, la venta de ovos en la carretera Panamericana es frecuente, lo que constituye el sustento de varias familias. Los ovos van envueltos en las ya tradicionales hojas de plátano.

El Carro Fantasma.

Relato de: Carlos Vaca 96 años – Ambuqui

En el pueblo de Ambuqui corrían las historias del duende, que es un ser pequeñito con un sombrero enorme. Pero también hay cosas que se ha visto con los propios ojos. Estaba recién casado y un señor nos invitó a cosechar fréjol. Como esta tarea es ardua, nos hicimos de noche. Entonces, cargamos los bultos en nuestros burritos y



estábamos a punto de dirigirnos por el camino, frente al sembradío de fréjol.

De pronto, a una cuadra de distancia aproximadamente, divisamos a un carro que venía alumbrando con unos focos intensos. Nosotros nos dijimos: ¿Qué carro será ese? Sí, porque en lugar de encontrarnos se retiraba y se perdía en las lomas al mismo tiempo. Asustados nos fuimos lo más rápidamente a nuestras casas. En otra ocasión íbamos a San Vicente de Pusir a trabajar de madrugada.

El trayecto lo hacíamos a pie y la labor era con la cabuya. Nos habíamos hecho tarde, y el amigo con quien estaba –mirando a las lomas- divisa a ese carro. Mira es el Cachascán, me dice, que es como algunos lo llamaban, supongo por la rapidez con que se perdía, así como esas peleas que se miraban en la televisión. El carro fantasma subía con los faros claritos y después desaparecía.

Tres Cargas de Plata.

Relato de: Gloria Piedad Pavón
67 años - Chalguayacu

Mi papá se amanecía contando los cuentos y me decía que había un señor que se fue a buscar trabajo. Cogió su avío, se subió al caballo y se largó. Este hombre, devoto de la virgen del Carmen, llegó a una loma. De repente, otro jinete, en un caballo inmenso, se le apareció diciéndole:

¿A dónde vas? – Mientras saboreaba el avío, nuestro hombre le dijo.

A buscar trabajo.



El otro replicó: ¡Súbete al caballo! Yo te doy trabajo. Al llegar al sitio el extraño ser le propone un trato: el hombre le ayudaría a cargar leña en 12 mulas y, a cambio, él le daría unas nuevas alpargatas.

Justo él cogiendo la leña se le aparece una señorita bien linda. Es la virgen y le dice: ¿Qué estás haciendo aquí? - ¡Arriando 12 mulas, mamita linda!- le contesta.

¿Y cómo hiciste el contrato? – le dice la virgen. Cuando se me acabe los alpargates iré a mi casa le responde. – ¡Te voy a dar otros!- le dice la virgen. Le dio unos menos durables para que le acabe el trabajo rápido.

Cuando justo una mula ha estado arriada y por accidente le golpea el ojo y la mula le dice:

- ¡Ayayay! - ¡Compadrito me reventó el ojo!- y el compadrito queda frío.
- ¿Por qué estas espantado?- le dice la virgen, Una mula me hablo le comenta el compadrito.

Dicen que esas mulas son de los infiernos en vida, son las que viven con los compadres o los sacerdotes.

El compadrito dice:- ¡Y ahora si ya se acabaron los alpagates ya no valen, quiero que me pague!-

Este ser le dice: - ¡Corre a ensillarte unos tres caballos para irte a dejar! - A media noche llega a la casa con plata - ¡tilín – tilín!- ¿De dónde tienes tanta plata? - le dice su mujer: - ¡Un hombre me llevo por tres cargas de plata!-

Al otro día la mujer del compadrito le pregunta, a su comadre: ¿Qué pasó mi comadre? - ¡Esta reventada el ojo! ¡Venga! - La mujer le llama a la comadre entra y le dice: ¡Cuánta plata! – la mujer del compadre le dice: ¡Le soba el ojo! - y el compadre le dice: - ¡Usted está condenada en vida! Le dice el compadre, por la rama de espino en el accidente con la mula, ha sido la señal del compadre.

¡Comadrita está condenada en vida! - busque al padre que la confiese por que en vida usted está hecho mula. La comadre se va a la iglesia y el padre le dice:

¿Tenis un horno de hacer pan?- ¡Si tengo! Le responde la comadre.

¡Prende el horno de hacer pan y cuando este el horno prendido te metes ¡ - le dice el padre y la vecina han visto que sale volando con una palomita.

Le salvó el compadre porque era una mula del infierno o si no estaba condenada por vida. Aunque salvó su alma, le costó haberse encontrado con ese ser maligno.

El Cuscungo.

Relato de: Ernesto Santos
95 años – Chalguayacu

En los tiempos antiguos las haciendas estaban dirigidas por los patrones. Era casi una costumbre que si alguien del poblado tenía un hijo, apenas crecía ya era enviado a servir en las haciendas. La gente vivía en los llamados huasipungos, donde el agua era escasa.



Entonces, los abuelos, para salvar a las plantitas se pasaban toda la noche cuidando el agua. Una de esas noches, en el monte, escuchó la voz del cuscungo llorar.

El cuscungo no es otro que el búho que sale por las noches, pero la gente decía que era el alma de alguna persona. A mi entender, era más el alma que el propio animal, porque de cerca se oía como un lamento.

Lo que ocurre es que no hay que ponerle mucho asunto porque de lo contrario es como si estuviera dentro de uno. Por eso, en el monte todo es tranquilo, el problema es cuando uno viene a casa, a las tres de la madrugada, donde el cuscungo aparece.

El Duende.

Relato de: Zoila Victoria
Rojas 70 años – Juncal

Cuando yo vivía allá en Caldera me gustaba tener muchos animales, tenía mis chanchos, pollos, de todo tenía. Entonces yo era perseguida, verdad, por el duende. Cómo tenía mis chanchos los ponía amarrados separados en el árbol y él me los zafaba y me los enredaba, cuando estaba bien oscuro.



Tenía que levantarme a media noche y carajeando ponía a los animales nuevamente en su sitio.

El duende me lanzaba piedras del árbol. Donde quiera que estuviera era un atrevido. Sabía andar por el tumbado. Un día, mi hijo me dice asustado: Mamá, ven a ver esto. Yo que salgo, el duende pega la carrera hasta la platanera. Entonces, agarra una silla vieja y el duende se pone a tocar la bomba: ¡Tac, tac! En otra ocasión se presentó en la cocina, pero como en sombras. El duende, mostraba parte de la canilla y la sombra aparecía en la pared de la cocina. Yo, claro que le iba a buscar al duende, porque no le tengo miedo. Me sigue haciendo travesuras y eso lo digo porque todavía lo siento.

Cuando me Persegúa el Cuco.

Relato de: Ismael Delgado
Congo 79 años – Juncal.

Yo era un animero que las noches salía de casa en casa cantando por las almas. Soy de los que salgo al cementerio el Día de los Difuntos, el 2 de noviembre, para darme una vuelteita y rogar por el alma de los muertitos. Se dice un padre nuestro y un avemaría.



Tal vez se debe el ser animero porque de chiquito, me salió el duende, que nosotros también llamamos el cuco porque es el mismo diablo. Yo estaba orinando, cuando le veo columpiándose en el chilco. Me persiguió tres veces y tres veces salí corriendo. Desde esa altura me hacía muecas y yo, para evitarlo, me puse tres escapularios pero ni así que se iba.

El duende es donoso, como gente de sombrero bien grande, anda como uno mismo después se trasforma es bien simpático.

Fue entonces que mi mamá me llevó a que me viera el sacerdote de Pimampiro. Fue a la tercera ocasión que fui que el duende dejó de molestarme. Y, en verdad como dicen, el duende es chiquito.

6.9 Desarrollo de la propuesta artística plástica: Ilustración

6.9.1 Preparación y realización de bocetos

6.9.1.1 Materiales

- a. **Soporte.** El papel que se empleó es Fabiano de 150 gramos, para la facilitación de las técnicas líquidas. Con un 60% de algodón para fácil absorción



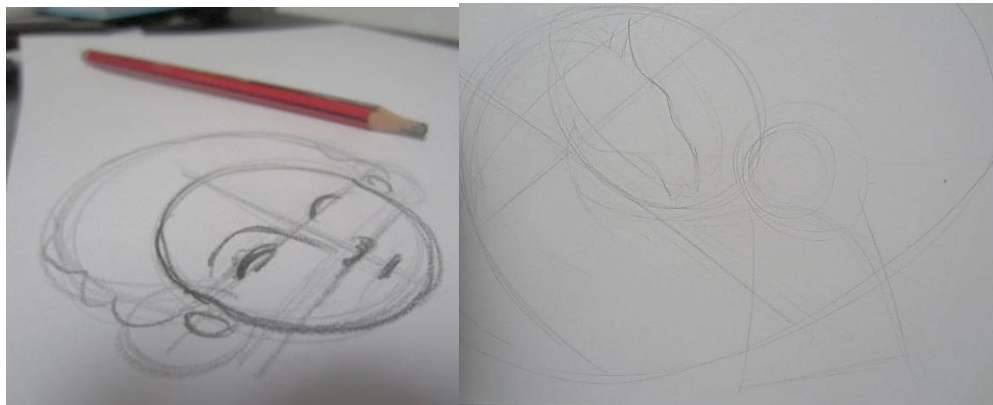
- b. **Acrílicos:** Las marcas en pinturas utilizadas fueron las extranjeras pebeo, grumbacher, acrílex que se caracterizan por tener tonalidades policromadas, sepías, cobres, magentas, cianes y las pinturas nacionales quinde fluorescente y súper corona intenso y satinado para mezcla entre estas y trabajar fondos.
- c. **Herramientas:** Como pinceles planos y redondos desde numeración del 4, 8, 12, 20 y Rotuladores a base de tintas con semejanza a la plumilla para delineado.

6.9.1.2 Boceto

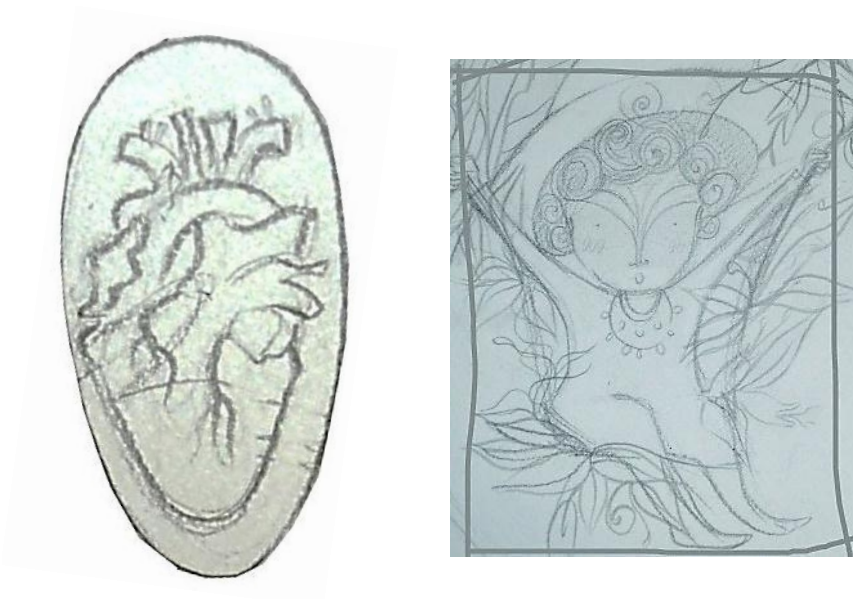
El boceto que se realizó con elementos, a partir de las líneas y figuras geométricas proporcionó la forma esquemática, sin preocuparse de los detalles o terminaciones para representar ideas, lugares, personas u objeto, tomando en

cuenta la temática, elementos y composición; que deben estar plasmados en la ilustración, con el fin de transferir el valor literario a un dibujo.

1. Con apuntes de lápiz se trabajó la idea de los relatos seleccionados, esquematizando el dibujo mediante una forma básica. (Composición de formas geométricas)



2. Así, evidentemente, un corazón equivale a un ovalo o círculo dependiendo el estilo un rostro equivaldría a un óvalo, un árbol a un rectángulo vertical o rectangular, dependiendo de las formas se logró encajar la figura en el elemento designado.





3. Se depuró detalles básicos con la forma final, añadimos a elementos los personajes: retrato, cabello, pupilas, nariz, labios, detalles de las cejas etc. Ambientes: arboles, flores, hojas. Espacios: natural, interior y exterior con casas, cuartos, vistas. Elementos: musicales, gastronómicos. Protagonistas: duendes, animales, palomas, caballos conjuntamente con líneas y formas acorde al estilo propio de la artista.



4. El tema principal de las ilustraciones es el corazón, siendo este un órgano impulsor de la fuerza para que la sangre circule por el cuerpo para suministrarle oxígeno y nutrientes, he tomado este elemento en la obra para que tenga esa fuerza con razón y conexión de la obra y la artista



6.10 Técnica e Instrumentos

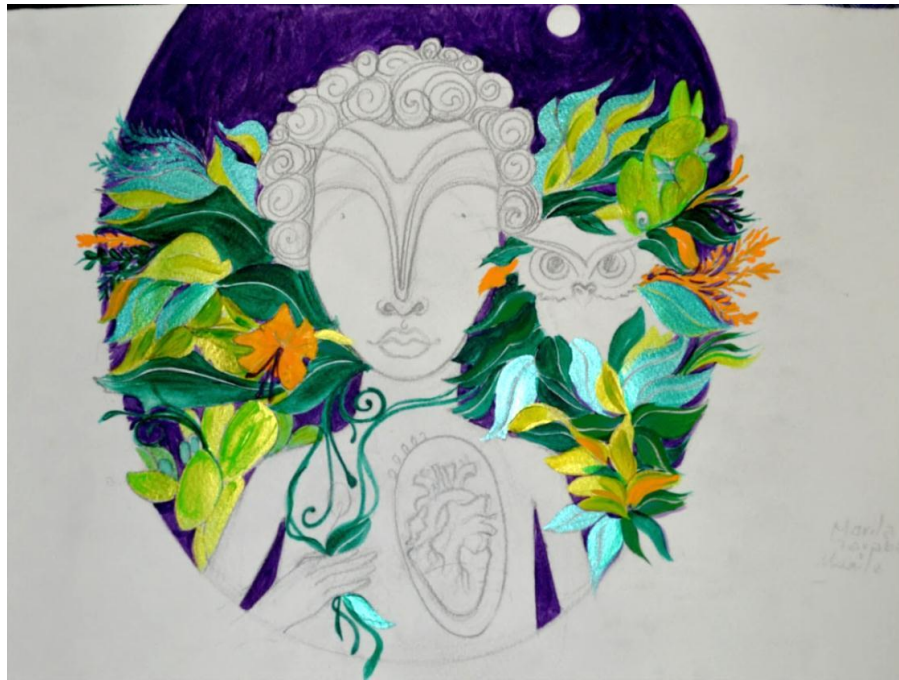
Acrílico. Técnica que se utilizó para las ilustraciones que emplea los mismos pigmentos usados en óleo o acuarela pero diluidos en un aglutinante acrílico conformado por una resina sintética. El medio así resultante es soluble en agua y su secado es rápido. Ofrece otras ventajas como añadir más pintura a una superficie ya pintada (incluso con otra técnica), es muy estable y resistente a la oxidación.

Elementos Compositivos. Las ilustraciones están trabajadas a base de equilibrio asimétrico generando alternativas visuales con ritmos lectores de la obra.

El centro de interés se distribuye a través del corazón iconografía importante en las ilustraciones creando el carácter personal en la obra, procediendo de la siguiente forma al pintar:

Se pintó desde el fondo con colores de noche (violeta oscuro, cian preparado) día (azul y blanco utilizando textura de la pintura para dar movimiento), en la figura o figuras principales como personajes, arboles, instrumentos musicales, frutas, corazón se procedió por colores dependiendo el relato de cada persona y colores característicos de acuerdo al estilo técnico de la artista, cambiando lo seco y árido de la zona del Valle del Chota por colores más fuertes influenciados por las vestimentas de la región, especialmente en las mujeres.





Estilógrafo. El estilógrafo una de las técnicas monocromas, se empleó en el delineado de las figuras ilustradas una vez terminadas con la técnica del acrílico, proporcionando una división entre colores y un mayor resultado en el realce de la ilustración.





6.11 Conceptualización. La temática de la obra está basada en los relatos recopilados en las comunidades del Valle del Chota: Carpuela, Ambuqui, Juncal, Chalguayacu, pueblitos donde se intervino que a partir de la/os relatora/es que conjuntamente se jugó estéticamente con el paisaje, la gente, los contrastes entre el tono de piel y su vestimenta, la iconografía diversa que ayudo a esta propuesta.

1. Los personajes se trabajaron figurativamente, refiriéndose a la representación de imágenes reconocibles sumamente distorsionadas de acuerdo al estilo ya marcado o en proceso técnico de la artista,

2. Color: Se empleó los cálidos, fríos, contrastes y pasteles de acuerdo al medio.

3. Fondos: tonalidades violetas texturizadas con la pintura para la noche y azules celestes para el día y naranjas para resaltar fondos.

4. Ambiente: tonalidades verdes en gamas y cierto contraste de flores, espinas, tunas, etc.

5. Figuras: sencillez de rostros estilizados, basado en fisonomías exagerando rasgos y en las máscaras identitarios de ciertos sectores.

- Circulo las ilustraciones se han encerrado en su mayoría en esta figura geométrica, por referencia a la parte ancestral de África ya que ella/os creían que representaba el cosmos ligado a los rituales.
- Corazón ligado con el tema de apego y afecto del ser en el arte, trabajando significados y los vínculos fraternales entre la artista y las personas que participantes también.

Fondo y Textura este se trabajó a partir de colores del día como el Azul, blanco, celeste, turquesas y verdes pasteles, en la noche trabajo colores más fuertes entre azules y violetas con tonalidades oscura y en partes destellos turquesas o celestes para dar luces. En algunas ilustraciones se trabajó el fondo con acrílico aguado y empastado.

La hojas son inspiradas en las formas que tiene la hoja pequeña de la naranja pero estilizadas y alargadas por temáticas ya establecidas por la artista, en cuanto a la tonalidad de colores de verdes y turquesas y utilizando los colores perlados o metalizados dándole diversidad en el acabo.

El colorido en general de las ilustraciones como se menciona antes está inspirado en las vestimentas del Valle del Chota y para dar mayor impacto al instante de la visualización de las obras, ya sean al publicarlas en exposición o impresas. Después de un trabajo de Ilustración se procedió a escanear las ilustraciones para su manipulación digital en 300 DPI de mayor resolución.

6.12 Ilustraciones Individuales. En cada ilustración se hizo un breve análisis del porque la iconografía de cada obra:

Carpuela: El Susto de la Bomba y La Canción de Carpuela

Ambuqui: La Partera y la Venta de Ovos y El Carro Fantasma

Juncal: El Duende y Cuando me Perseguía el Cuco

EL SUSTO DE LA BOMBA



LA CANCIÓN DE CARPUELA

Personajes músicos
basado la fotografía
antigua cortesía Carlos
Coba



Círculo de fondo también
fue ilustrado a partir
del círculo de la bomba



El árbol de aguacate chiquito
medio masivo de ingresos
económicos que crecía en
abundancia en la zona de
Carpuela

Instrumentos
como la bomba y guitarras
para componer la canción

“Yo ya no quiero vivir en este
Carpuela / por que lo que
tenía se llevo el río...”

LA PARTERA Y LA VENTA DE OVOS

El fondo en forma de
ovalo por la figura del ovo
creando el ambiente de la ilustración

Fondos turquesas por el
conocimiento sutil del heredar
sabiduría el de acompañamiento de
una partera



Personaje principal y único
de la partera quien fue la
que inicio la venta de ovos
en la panamericana

Hojas de higo y otras yervas
y el poder de sanación

EL CARRO FANTASMA

Fondo violeta texturizado con azules simulando la claridad de la noche



Hojas en multitud representando el medio de la época del relato

Personajes principales del relato en contraste de la noche

Elemento en naranjas por el texto del relato de un auto que prendía los focos y se perdía en la nada de las montañas

EL DUENDE

Fondo azul texturizado por que el la vistaba en la mañana

Personificación del duende entiendo el sentido de que este jugaba con la señora por eso los tonos suaves con aires frescos



Animales con una lijera cuerda que acoge o amarra como lo relata cuando el duende jugaba

Hojas al simbolizar el ambiente de campo

CUANDO EL CUCO ME PERSEGUÍA



LAS TRES CARGAS DE PLATA

El personaje principal de la historia con su caballo medio de transporte

Los amarillos representan lo sobrnatural de la historia ubicado de esa forma como en un estatus de pertendencia o de vigilancia



Simbolos importantes en la historia como lo es la paloma y las mulas creando armonia en la ilustración

Personaje de creencia religiosa y la impresionante fé que los pueblos tienen sobre la virgen.

CUSCUNGO

La noche tematica principal del relato en contraste con las plantas

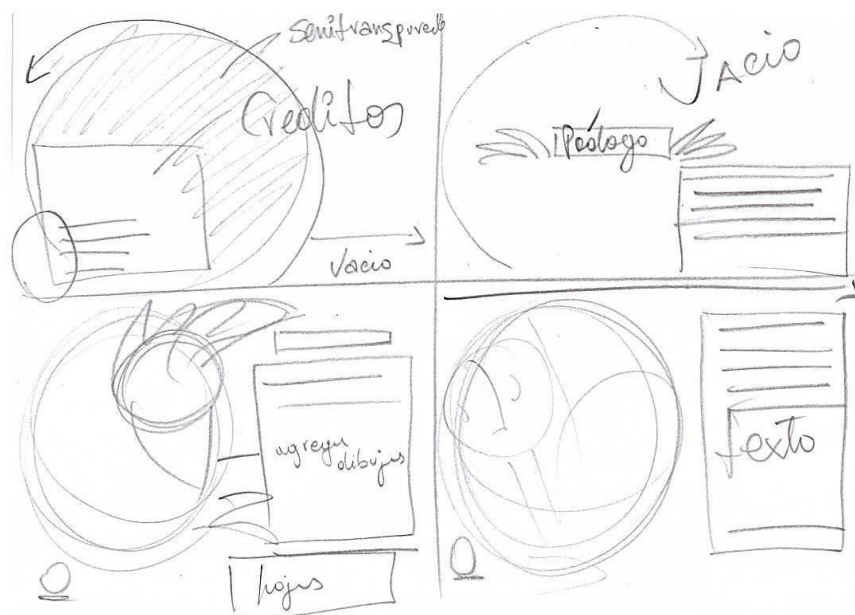
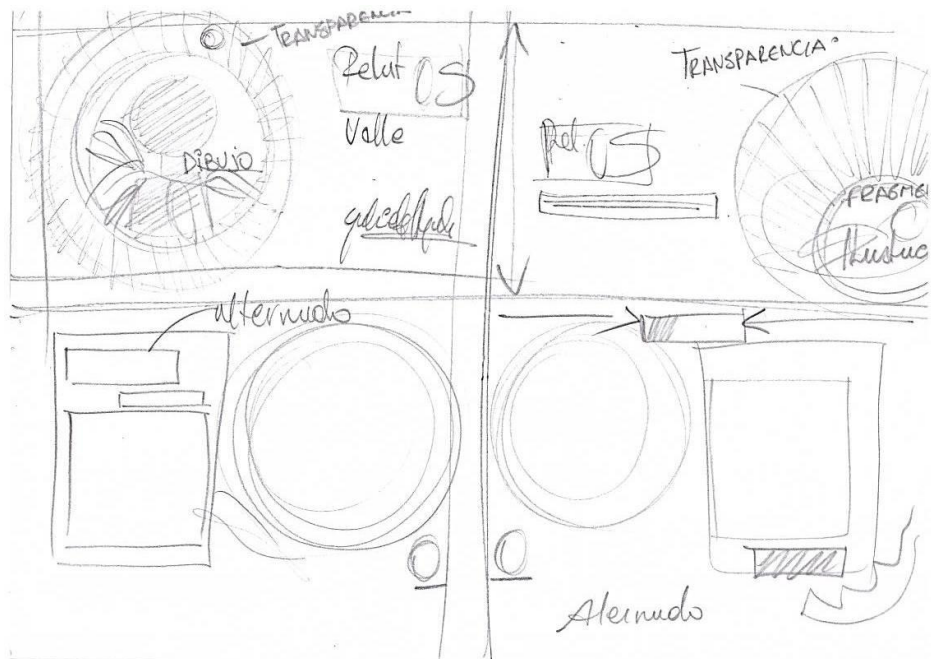


Figura principal del relator cuidando sus plantas

El sonido de la noche que asustaba a la gente era el Cuscungo, un buho que en las noches no se lo mira con facilidad

6.13 Elaboración de la producción gráfica- literaria

Boceto - Creación del machete. Se procedió a hacer un boceto en papel blanco para distribuir los elementos compositivos de cada hoja, portada y contra portada.

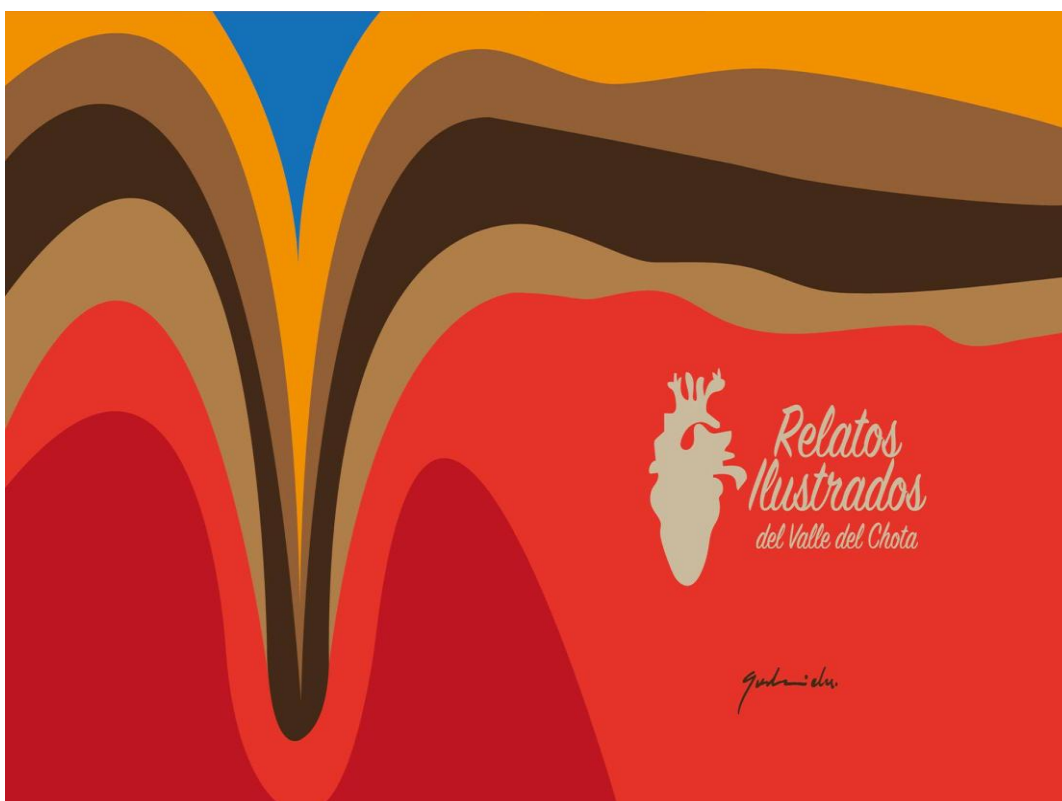


Asignación de Ilustración: Una vez ya escaneado a 300 Dpi la imagen en una resolución alta se trabajó y distribuyó los elementos compositivos en la computadora de acuerdo al machote.

Con un diseñador gráfico Jairo Mena de Purpura Estudio Creativo se trabajó de acuerdo al machote en el programa Adobe Illustrator cc = Adobe Creative Cloud.

Portada y Contraportada

La tapa de la producción gráfica - literaria se trabajó en un dibujo digital basado en colores rojos en cuanto al núcleo al corazón de la tierra o del ser, los tonos ocres del oscuro de las formas y el claro de las letras en cuanto al todo sugestivo de la piel, la tonalidad de la tierra y forma estilizada de las montañas.



Parte trasera

Parte Delantera



PRESENTACIÓN

Las historias de las comunidades y sus cosmovisiones, habitan desde la oralidad hasta el corazón de los herederos de la palabra que han puesto en escena a diversidad de personajes como: los árboles, la oscuridad, el agua, las montañas, las plantas, los animales, los seres, o el monte, dentro de un realismo mágico mostrando lo extraño como natural.









Este libro ansía ilustrativamente comunicar la historicidad o fantasía de ocho personajes de abuela/os de cuatro comunidades del Valle del Chota, donde los lazos culturales se encienden al percibir el relato con palabras que se vuelven ilustraciones pictóricas, aspirando desde la memoria colectiva construir una expresión plástica con identidad.

Estos diálogos orales y mi intervención desde el arte ha sido una experiencia gratificante al aprender recíprocamente el lenguaje universal del comunicar, con

herramientas artísticas- visuales con formas o expresiones que identifica y afirma culturalmente a los pueblos.

Parte introductoria de la producción gráfica - literaria

Diseñada para que la ilustración sea el impacto en la producción, se procedió a trabajar con doblajes en la parte superior para el título y el relato.

El susto de la bomba	La canción de Carpuela	La Partera y la venta de ovos	El carro fantasma	3 cargas de plata	El Cuscungo	El Duende	Cuando me perseguía el Cuco
01	02	03	04	05	06	07	08
<small>El susto de la bomba Historia de un susto de bomba...</small>	<small>La canción de Carpuela Historia de la canción de Carpuela...</small>	<small>La Partera y la venta de ovos Historia de la partera y la venta de ovos...</small>	<small>El carro fantasma Historia del carro fantasma...</small>	<small>Tres cargas de plata Historia de tres cargas de plata...</small>	<small>El cuscungo Historia del cuscungo...</small>	<small>El duende Historia del duende...</small>	<small>Cuando me perseguía el cuco Historia de cuando me perseguía el cuco...</small>
							

6.14 Fase de producción

1. Pre impresión: parte de la producción donde se preparó el material para el proceso de impresión, para su manipulación, en papel simple (que se la hizo en papel bon)

2. Impresión: es el soporte seleccionado para definir el aspecto final de la obra, se empleó papel cauche de 300 gramos parte interna de la producción y la portada y contraportada en cartulina plegable mate.

3. Post impresión: Se aplicó los retoques finales como tratamientos de manipulación como: el pegado, guillotinado, el cosido o grapado, el encuadernado, para un posible tiraje.

6.15 Socialización de la propuesta

Se llevó a cabo en el Centro Intercultural Comunitario El Juncal, a la que asistieron la/os relatora/es, trabajadora/es culturales, autoridades sectoriales, representantes de cada comunidad Ambuqui, Chalguayacu, Juncal y Carpuela y público general. Presentación de un video rápido de 5 minutos del proyecto de investigación con fotografías de la investigación y el ejemplo ya concluido de la producción gráfica literaria Presentación de relatos cortos por parte de la gente que participó en el taller del centro del adulto mayor frente al centro cultural posibilitando espacios alternos para socializar





6.16 Impactos

La propuesta artística investigativa al ser innovadora, dio como resultado los siguientes impactos:

Impacto Social. Las ilustraciones al tener un importante contenido literario y artístico plástico son un lenguaje de enseñanza aprendizaje aportando como material didáctico pedagógico para ser utilizado con los niños y niñas de las unidades educativas.

Impacto Cultural. Al ser el arte una manifestación y expresión propia de la cultura. Las ilustraciones artísticas plásticas y literarias son una materialización de la oralidad y los saberes ancestrales, contribuyendo así a fortalecer la identidad pluricultural del pueblo del Ecuador.

Al ser el arte un lenguaje de comunicación, la presente propuesta artística plástica literaria incide directamente en la difusión de la tradición oral del pueblo afro descendientes ecuatoriano.

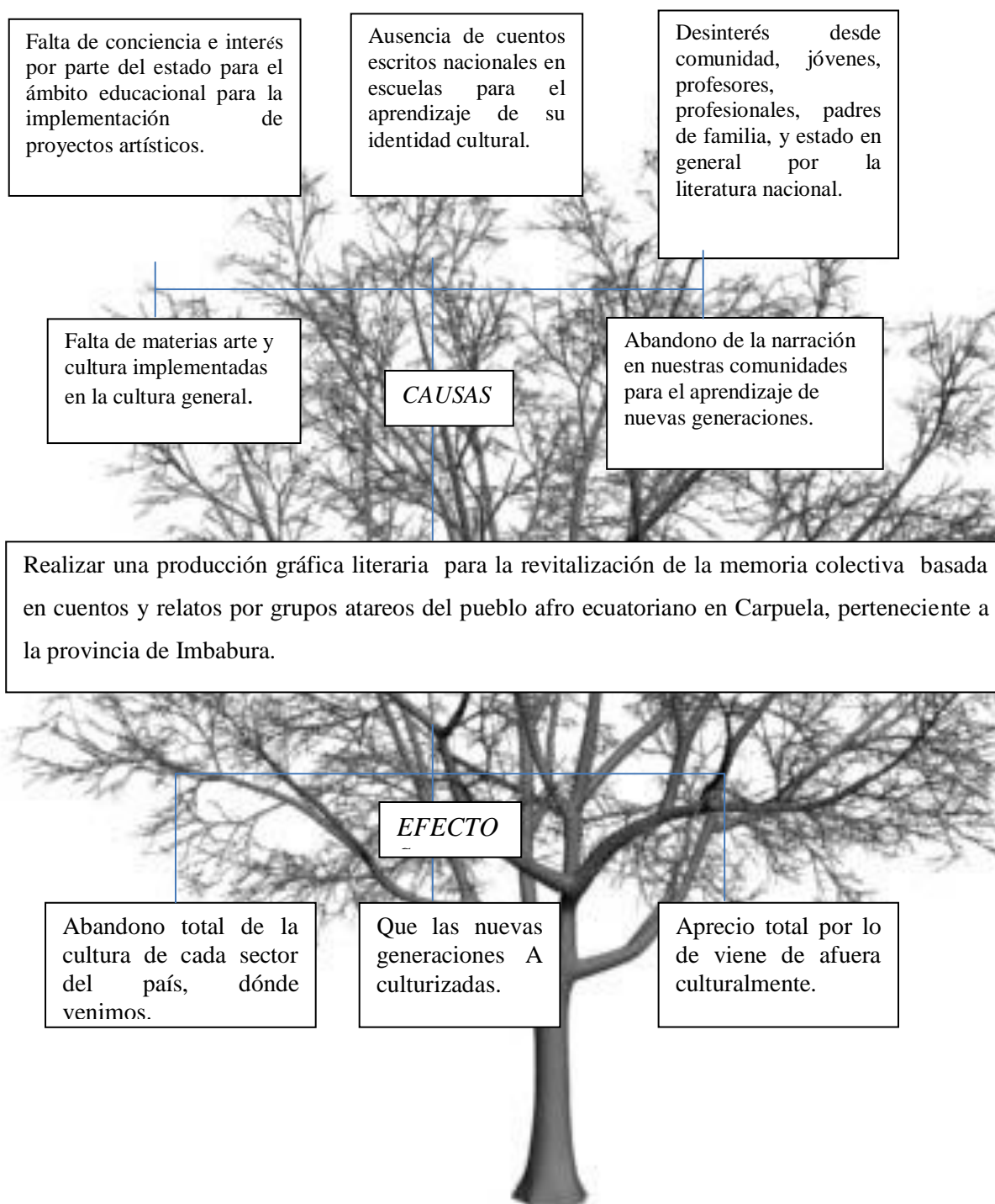
Impacto Intergeneracional y de género. Al ser un trabajo de investigación se involucró directamente e indirectamente a un porcentaje de los habitantes de las comunidades intervenidas, tomando en cuenta siempre el enfoque intergeneracional y de género, al igual que en las ilustraciones se trata de equilibrar el enfoque de género en los elementos utilizados.

6.17 Bibliografía.

- Adolfo, Colombres. (2010). “Sobre la cultura y el arte popular” Serie Antropológica Ediciones el Sol S.R.L, Buenos Aires – Argentina.
- Arte Universal (2009). “Arte Iberoamericano” Editorial El Comercio Lima – Perú.
- Ander Egg, E. (1997). “Técnicas de investigación social” El Ateneo. México.
- Ávila, Fernando (2011) El correcto español, Edit. Norma, Bogotá, Colombia.
- Ayala Mora, (2014) Historia de la Provincia de Imbabura. Ibarra - Ecuador
- Coba, Carlos Alberto. (1980) Literatura Popular Afro Ecuatoriana, Colección Pendoneros, Instituto Otavaleño de Antropología – Otavalo – Ecuador
- Consejo de Palenques - CARE. (2000). Cartilla de Derechos Colectivos de los Pueblos Afro ecuatorianos. Quito, Ecuador.
- Dietman, Elger. (2008) Arte Abstracto. Taschen - Alemania
- KAJ Johansson, (2004.) Manual de producción grafica
- Guerrero, Arias Patricio. (2002)La cultura estrategias conceptuales para comprender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia. Escuela a de antropología aplicada UPS, Ediciones AbyaYala - Quito.
- Gómez, Mario, S. (2009) Didáctica de la Lengua, Edit. USTA. Centro de Enseñanza Desescolarizada, Bogotá, Colombia.
- Iturralde, Edna. (2001) “...Y su corazón escapo para convertirse en pájaro” Relatos del pueblo Negro - Alfaguara- Grupo Santillana S.A Quito- Ecuador
- Kaj, Johansson. (2004.) Manual de producción gráfica. Editorial Gustavo Gili, S.A. Estocolmo – Suiza
- Moore, T.W. (2010) Introducción a la filosofía de la educación, Edit. Trillas, 12ª Edición, México.
- Moya, Alba. (2009). “Arte Oral del Ecuador” Fondo editorial Ministerio de Cultura- Quito
- Ministerio de Educación del Ecuador (2008) “Nuestra Historia”, Colección Orishá N° 1. Quito- Ecuador.

- Portugal F. María G. (2001) Universidad Internacional de Andalucía. Derechos Humanos Contemporáneos. Apuntes Pre- Tesis Doctoral. España – Bolivia
- Santilla (2012) Precisiones Curriculares del Área de Lengua y Literatura.
- Serplac Región del Biobío, Un techo para Chile (2008) Grupos sociales específicos Diciembre – Chile
- <http://afros.wordpress.com/quienes-son/>) (Abuelo Zenón: Memoria Colectiva de los Pueblos Negros. s/f)
- INEC, 2010.- Elaboración: Dirección de Planificación GPI
- <http://tradicional.blogspot.com/2007/09/tradicin-oral.htm>
- http://186.46.93.70:8383/pdot_imb/index.php?option=com_content&view=article&id=23&Itemid=26
- <http://www.agapea.com/libros/Manual-de-produccion-grafica--9788425217395-i.htm>
- http://descargas.pntic.mec.es/cedec/lenguayliteratura/contenidos/u10/LyL3_U10_contenidos/la_produccion_literaria.htm
- <http://wenaleyenda.blogspot.com>
- <http://es.wikipedia.org/wiki/Relato>
- <http://definicion.de/boceto/>
- <http://cvc.cervantes.es/actcult/ilustracion/tecnicas.htm>
- <http://www.unl.edu.ec/educativa/wp-content/uploads/2010/06/MODULO-VIII-ARTES-2010.pdf>

Anexos 1. Árbol de Problemas



2. Matriz de coherencia

FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	OBJETIVO GENERAL
<p>El desconocimiento de la tradición oral (cuentos relatados) entorno a lo visual de por las nuevas generaciones y la necesidad de su revitalización por medio de la investigación y la producción gráfica – literaria para el aprendizaje cultural.</p>	<p>Realizar ilustraciones pictóricas en una producción gráfica - literaria basada en cuentos relatados por grupos etareos del pueblo afro ecuatoriano asentados en la provincia de Imbabura.</p>
INTERROGANTES DE LA INVESTIGACIÓN	OBJETIVOS ESPECIFICOS
<p>1. ¿Cuál es el medio adecuado para la investigación?</p> <p>2. ¿Cómo se comprueba la existencia de obras literarias más representativas o conocidas con frecuencia en la comunidad?</p> <p>3. ¿A quiénes se debe difundir esta producción artística literaria?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Diagnosticar relatos existentes escritos o contados sobre la identidad afro ecuatoriano en las comunidades del Valle del Chota con los relatos utilizando medios escritos, audio, video, y fotografía. • Seleccionar e ilustrar los relatos más representativos para la realización de la propuesta Gráfica-Literaria. • Socializar el material Gráfico - Literario en las comunidades del Valle del Chota de la Provincia de Imbabura como aporte cultural artístico la memoria histórica colectiva.

3. Encuesta



UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE FECYT

Estimada/os:

Esta encuesta tiene la finalidad de recolectar información de relatos de abuela/os del Valle del Chota

Ponga una línea debajo de la palabra que usted, piense o crea conveniente.

1.- ¿Sabe que es el relato o cuento?

SI

NO

2. ¿Conoce cuentos, historias o relatos de su comunidad?

SI

NO

3.- ¿Ud. Cuando era niña/o sus abuelos o gente mayor le contaban historias?

SI

A VECES

NUNCA

4.- ¿Ha visto dibujos acerca de los relatos, historias o cuentos de su comunidad?

SI

NO

EJEMPLO.....

5.- ¿Cuenta las historias que le contaban de niña/o, a sus amigos, familiares, vecinos o a sus hijos y nietos etc.?

SIEMPRE CASI SIEMPRE A VECES NUNCA

6.- ¿A Ud. le parece importante contar relatos de su vida o historias que conozca que tengan que ver con la historia de su pueblo?

Si NO

PORQUE.....

7. ¿Le gustaría que existan dibujos acerca de los relatos, historias o cuentos de su comunidad?

SI NO

8. ¿Usted piensa que es importante materializar (plasmar) en dibujos y pinturas las historias de su comunidad?

SI NO

9. ¿Cree usted que si existieran relatos de su comunidad dibujados y pintados o “ilustrados”, serviría para educar a los niña/os o comunidades en general?

MUCHO POCO NADA

Gracias por su tiempo

5. Entrevista Estructurada



UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE

FECYT

Entrevista dirigida a adultos mayores con el fin de recolectar información de las fuentes de comunidades directas del Valle del Chota.

1.- ¿Cuál es su nombre y el nombre de su comunidad?

.....

2.- ¿Qué edad tiene?

.....

3.- ¿Conoce algún relato o cuento?

.....

4.- ¿Le contaron de niña/o una historia, sus abuelos o mayores?

.....

5.- ¿Podría contar un cuento o relato de su vida, o experiencia de otros o de la comunidad?

.....
.....
.....
.....

6. Certificado de socialización



Juncal, 23 de febrero del 2015

Autoridades
Universidad Técnica del Norte

CERTIFICADO

A petición verbal de la señorita; Gabriela Elizabeth Ayala Coral portadora de la cédula número 0401176771.

Se confiere el certificado corroborando nuestro apoyo al solicitar y socializar el tema de tesis "REALIZACIÓN DE OCHO ILUSTRACIONES PICTÓRICAS, BASADA EN CUENTOS RELATADOS POR GRUPOS ETAREOS AVANZADOS DEL PUEBLO AFRO CHOTEÑO ASENTADO EN LA PROVINCIA DE IMBABURA, PARA FORTALECER LA IDENTIDAD CULTURAL".

Siendo este su objetivo el de revitalizar la memoria colectiva basada en relatos de nuestros adultos mayores del pueblo afro ecuatoriano del Valle del Chota, la cual se llevó a cabo el día sábado 21 de Febrero a las 11 de la mañana del presente año.

- La socialización se llevó a cabo en el centro Intercultural Comunitario El Juncal, y centro del Adulto Mayor (frente) del centro.
- Estuvieron presentes en la socialización de la propuesta con los beneficiarios directos e indirectos (entrevistados, organizaciones, autoridades y comunidades en general) mediante las ilustraciones expuestas y días positivas con fotografía acerca del proceso de tesis y recordando relatos con las y los asistentes.

Es todo en cuanto puedo relatar de esta experiencia con la compañera **en nuestra comunidad**

Atentamente

Javier Méndez
Administrador del CIC (El Juncal)



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA**

**AUTORIZACIÓN DE USO Y PUBLICACIÓN
A FAVOR DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE**

1. IDENTIFICACIÓN DE LA OBRA

La Universidad Técnica del Norte dentro del proyecto Repositorio Digital Institucional, determinó la necesidad de disponer de textos completos en formato digital con la finalidad de apoyar los procesos de investigación, docencia y extensión de la Universidad.

Por medio del presente documento dejo sentada mi voluntad de participar en este proyecto, para lo cual pongo a disposición la siguiente información:

DATOS DE CONTACTO			
CÉDULA DE IDENTIDAD:	0401176771		
APELLIDOS Y NOMBRES:	Ayala Coral Gabriela Elizabeth		
DIRECCIÓN:	Urb. Pílanquí - Pasaje "E"- Casa 2-53		
EMAIL:	elyzagag@hotmail.com		
TELÉFONO FIJO:	2950-834	TELÉFONO MÓVIL	0984041044

DATOS DE LA OBRA	
TÍTULO:	"LA TRADICIÓN ORAL DE CUENTOS RELATADOS POR GRUPOS ETÁREOS AVANZADOS POR EL PUEBLO AFRO ECUATORIANO ASENTADOS EN LA PROVINCIA DE IMBABURA LLEVADOS AL CAMPO ARTÍSTICO MEDIANTE UNA PRODUCCIÓN GRÁFICA - LITERARIA COMO APORTE A LA CULTURA DE LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA"
AUTOR (ES):	Ayala Coral Gabriela Elizabeth
FECHA: AAAAMMDD	2015/05/01
SOLO PARA TRABAJOS DE GRADO	
PROGRAMA:	<input checked="" type="checkbox"/> PREGRADO <input type="checkbox"/> POSGRADO
TÍTULO POR EL QUE OPTA:	Título de Licenciada en la Especialidad de Artes Plásticas.
ASESORA /DIRECTORA:	Dr. José Revelo

2. AUTORIZACIÓN DE USO A FAVOR DE LA UNIVERSIDAD

Yo, Ayala Coral Gabriela Elizabeth, con cédula de identidad Nro. 0401176771, en calidad de autora (es) y titular (es) de los derechos patrimoniales de la obra o trabajo de grado descrito anteriormente, hago entrega del ejemplar respectivo en formato digital y autorizo a la Universidad Técnica del Norte, la publicación de la obra en el Repositorio Digital Institucional y uso del archivo digital en la Biblioteca de la Universidad con fines académicos, para ampliar la disponibilidad del material y como apoyo a la educación, investigación y extensión; en concordancia con la Ley de Educación Superior Artículo 144.

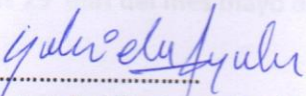
3. CONSTANCIAS

La autora (es) manifiesta (n) que la obra objeto de la presente autorización es original y se la desarrolló, sin violar derechos de autor de terceros, por lo tanto la obra es original y que es (son) el (los) titular (es) de los derechos patrimoniales, por lo que asume (n) la responsabilidad sobre el contenido de la misma y saldrá (n) en defensa de la Universidad en caso de reclamación por parte de terceros.

Ibarra, a los 29 días del mes mayo de 2015

LA AUTORA:

(Firma).....



Nombre: Gabriela Elizabeth Ayala Coral
C.C. 0401176771

(Firma).....

Nombre: Gabriela Elizabeth Ayala Coral
Cédula: 0401176771



UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE

CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR DEL TRABAJO DE GRADO A FAVOR DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE

Yo, Gabriela Elizabeth Ayala Coral, con cédula de identidad Nro.0401176771 manifiesto mi voluntad de ceder a la Universidad Técnica del Norte los derechos patrimoniales consagrados en la Ley de Propiedad Intelectual del Ecuador, artículos 4, 5 y 6, en calidad de autor (es) de la obra o trabajo de grado titulado: "LA TRADICIÓN ORAL DE CUENTOS RELATADOS POR GRUPOS ETÁREOS AVANZADOS POR EL PUEBLO AFRO ECUATORIANO ASENTADOS EN LA PROVINCIA DE IMBABURA LLEVADOS AL CAMPO ARTÍSTICO MEDIANTE UNA PRODUCCIÓN GRÁFICA - LITERARIA COMO APORTE A LA CULTURA DE LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA" que ha sido desarrollada para optar por el Título de Licenciada en la especialidad Artes Plásticas en la Universidad Técnica del Norte, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente. En mi condición de autor me reservo los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia suscribo este documento en el momento que hago entrega del trabajo final en formato impreso y digital a la Biblioteca de la Universidad Técnica del Norte.

Ibarra, a los 29 días del mes mayo de 2015

(Firma).....

Gabriela Elizabeth Ayala Coral

Nombre: Gabriela Elizabeth Ayala Coral

Cédula: 0401176771